
Vsebina

Uvod	2
Kratko in jedrnato	6
Ključi, vrata, okna	18
Sedeži in varnostni sistemi	31
Shranjevanje	52
Instrumenti in upravni elementi	57
Osvetlitev	76
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje	81
Vožnja in rokovanje	87
Nega vozila	109
Vzdrževanje in servisiranje	140
Tehnični podatki	144
Informacija za stranko	157
Kazalo	158

Uvod

Gorivo

Označba

Motorno olje

Kakovost

Viskoznost

Tlak v pnevmatikah

Dimenzija pnevmatike

Spredaj

Zadaj

Letne pnevmatike

Zimske pnevmatike

Mase

Razmerje skupne mase vozila

- Lastna masa vozila - osnovni model

- Dodatna masa

- Težja oprema

= Obremenitev

Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatke Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimerenem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Opel Partnerja.

Vsi Opel Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izšolani v Oplovih tehničnih centrih in delajo po posebnih Oplovih predpisih.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).

Uporaba teh navodil

- Za uvodne informacije v poglavju "Kratko in jedrnato".
- Potrebne informacije najdete v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi odseki na začetku teh Navodil za uporabo.
- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.

- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v odseku "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, kot so levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu morda ne more biti izpisano v vašem jeziku.
- Odvisno od verzije modela, verzije za določene države, tipa opreme, opcije in dodatnih delov, se lahko vaše vozilo v nekaterih podrobnostih razlikuje od opisov v tem priročniku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi** črkami.

Nevarnosti, opozorila in svarila

⚠ Nevarnost

Besedilo, označeno z **⚠ Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.

⚠ Opozorilo

Besedilo, označeno z **⚠ Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

Simboli

Napotek na stran je označen s ⇨. ⇨ pomeni "glejte stran".

Obilico prijetne in varne vožnje Vam želi

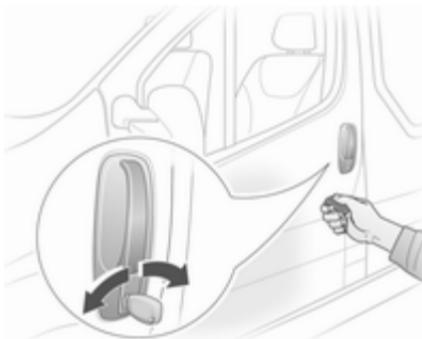
Adam Opel GmbH

Kratko in jedrnato

Uvodne informacije glede uporabe

Odklepanje vozila

Odklepanje s ključem



Obrnite ključ v ključavnici voznikovih vrat. Odprite vrata s potegom kljuke na vratih.

Odklepanje z daljinskim upravljalnikom



Pritisnite tipko , povlecite kljuko na vratih.

Daljinski upravljalnik \diamond 18,
Centralno zaklepanje \diamond 20,
Prtljažnik \diamond 24.

Nastavitev sedeža

Položaj sedeža



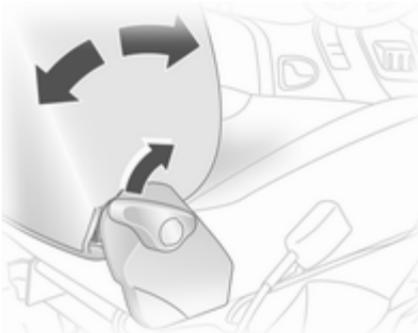
Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

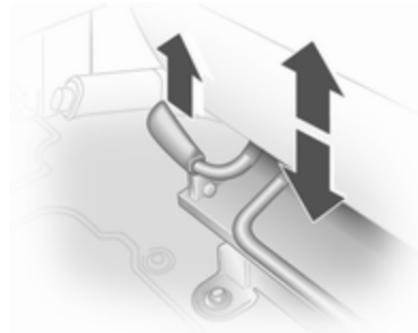
Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči. Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

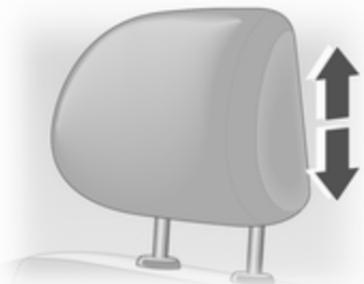
Višina sedeža



Dvignite vzvod in s težo telesa znižajte sedež ali pa sedež dvignite tako, da ga razbremenite.

Položaj sedeža ⇨ 32, Nastavitev sedeža ⇨ 33.

Nastavitev vzglavnika



Dvignite ali spustite vzglavnik do želene višine.

Vzglavniki ▷ 31.

Varnostni pas



18533 T

Izvlecite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zvit na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepu.

Položaj sedeža ▷ 32, Varnostni pasovi ▷ 38, Sistem varnostnih blazin ▷ 41.

Nastavitev ogledala

Notranje ogledalo

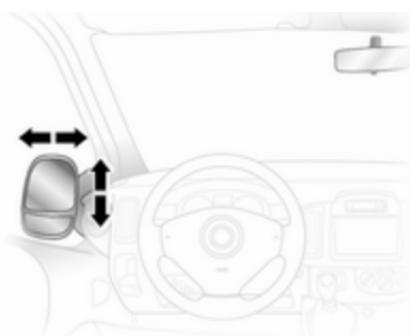


Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Notranje ogledalo ▷ 28.

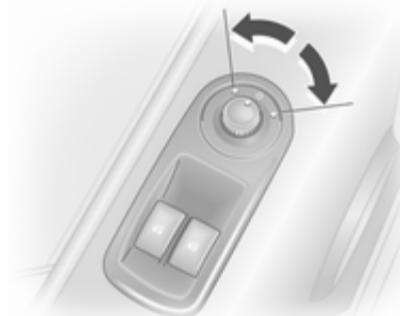
Zunanja ogledala

Ročna nastavitev



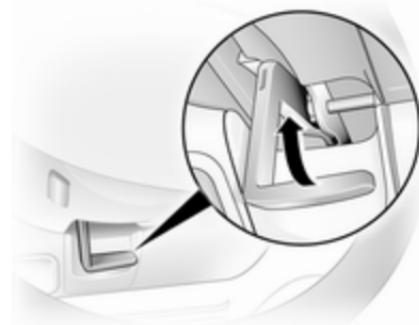
Pomaknite ogledalo v želeno smer.
Zunanja ogledala ▷ 27.

Električna nastavitev

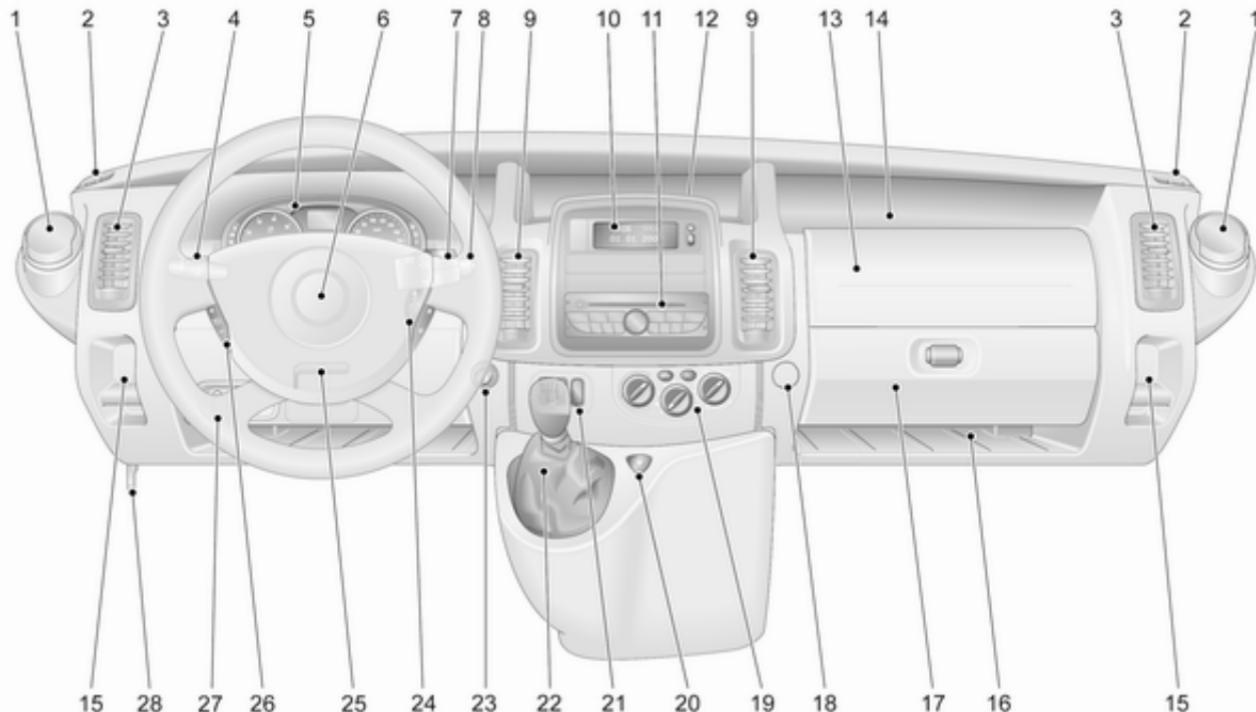


Izberite zunanje ogledalo in ga nastavite.
Konveksno zunanje ogledalo ▷ 27,
Električno nastavljanje ▷ 27,
Preklop zunanjih ogledal ▷ 28,
Ogrevana zunanja ogledala ▷ 28.

Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan,
zataknite ročico v zavarovan položaj.
Volana ne nastavljamte pri
premikajočem vozilu in/ali blokiranim
volanu.
Sistem varnostnih blazin ▷ 41,
Položaji kontaktnega stikala ▷ 88.



Pregled armaturne plošče

1	Pepelnik	62
	Držala za pijačo	52
	Škatla varovalk	123
2	Nenastavljive prezračevalne šobe	85
3	Stranske prezračevalne šobe	84
4	Stikalo luči	76
	Zadnja meglenka	79
	Prednje meglenke	78
	Osvetlitev ob izhodu	80
	Smerniki, stranske luči, svetlobni blisk, kratke in dolge luči	78
5	Instrumenti	62
	Informacijski center voznika	71
	Prikazovalnik menjalnika	65
6	Hupa	58
	Voznikova varnostna blazina	42
7	Upravna stikala na volanu	58

8	Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla	58
	Sistem pranja in brisanja zadnjega stekla	60
	Potovalni računalnik	73
9	Sredinske prezračevalne šobe	84
10	Trojni informacijski prikazovalnik	71
11	Infotainment sistem	10
	Tahograf	75
12	AUX vhod	10
13	Sprednji varnostni blazini	42
14	Pepelnik	62
	Držala za pijačo	52
15	Odlagalnik za kovance	52
16	Predal za spravljanje	52
17	Sovoznikov predal	52
18	Pomožni kavelj	10
19	Elektronska klimatska naprava	81
20	Opozorilno utripanje	78
21	Centralno zaklepanje	20
	Ogrevana zunanjna ogledala	28
	Ogrevano zadnje okno	30
	Robotiziran ročni menjalnik, Zimski in tovorni režim	93
	Tempomat, omejevalnik hitrosti	99
22	Prestavna ročica, ročni menjalnik	91
	Robotiziran ročni menjalnik	91
23	Električna vtičnica	61
	Vžigalnik	61
24	Kontaktna ključavnica z zaklepom volana	88
25	Nastavitev volana	57
26	Upravna stikala na volanu	57
	Tempomat	99
27	Ultrazvočni parkirni pomočnik	102
	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	77
	Elektronski stabilnostni program	98

- 28 Sprostitveni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora 110

Zunanja osvetlitev



Vrtenje stikala luči

- 0** = Izklop
- ⊕** = Stranske luči
- ⊖ ⊕** = Žarometi
- ⊖** = Prednje meglenke
- ⊖ ⊕** = Prednje in zadnje meglenke

Osvetlitev ⇨ 76, Opozorilo
o prižganih žarometih ⇨ 72.

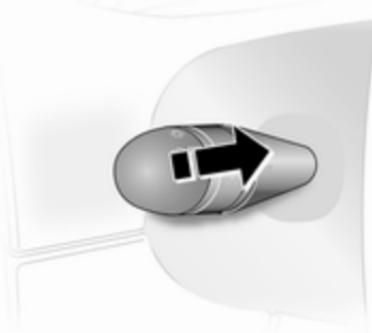
Prednje in zadnje meglenke



Vrtenje stikala luči

- ⊖** = Prednje meglenke
- ⊖ ⊕** = Prednje in zadnje meglenke

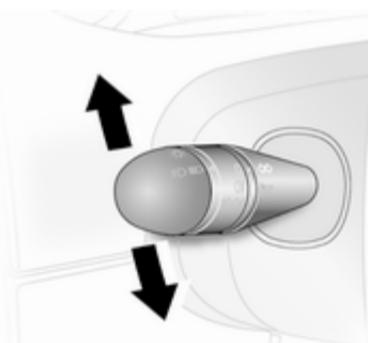
Svetlobni blisk, kratke in dolge luči



Potegnite stikalo.

Dolge luči ⇨ 77, Svetlobni blisk ⇨ 77.

Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite = desni smerniki navzgor
Ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Signaliziranje smeri in menjava voznega pasu ⇨ 78.

Opozorilno utripanje



Vklop z gumbom ▲.

Opozorilno utripanje ⇨ 78.

Hupa



Pritisnite .

Sistemi brisanja in pranja

Brisalci vetrobranskega stekla



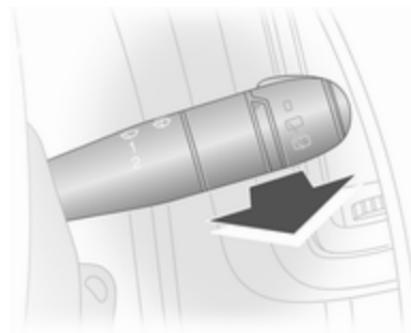
 = intervalno brisanje (v presledkih)

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Metlice brisalcev \Rightarrow 58, Zamenjava metlic brisalcev \Rightarrow 117.

Sistem za pranje vetrobranskega stekla in žarometov



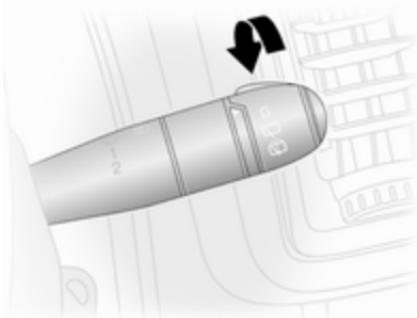
Potegnite stikalo.

na	= brisalci obrišejo steklo
kratko	enkrat

dalj	= šobe poškropijo vetrobransko steklo,
časa	obenem brisalci nekajkrat obrišejo steklo

Pranje vetrobranskega stekla in žarometov \Rightarrow 58, Zamenjava metlic brisalcev \Rightarrow 117, Tekočina za pranje \Rightarrow 115.

Sistem pranja in brisanja zadnjega stekla



Obrnite stikalo.

0 = izklop

☒ = brisanje

☒ = pranje

Brisanje in pranje zadnjega stekla
⇒ 60, Zamenjava metlice brisalca
⇒ 117, Tekočina za pranje ⇒ 115.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Ogrevano zadnje steklo in zunanjega ogledala



Ogrevanje vklopite s pritiskom tipke ☒.

Ogrevana zunanjega ogledala ⇒ 28,
Ogrevano zadnje steklo ⇒ 30.

Sušenje in odmrzovanje stekel



Porazdelitev zraka v ☐.

Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

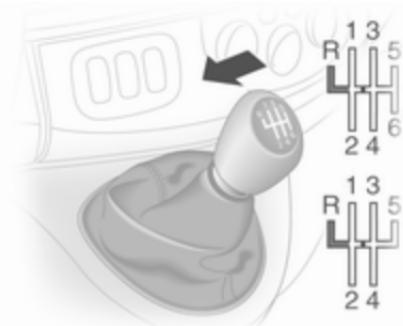
Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.

Vključite hlajenje **AC**.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ⇒ 81.

Menjalnik

Ročni menjalnik

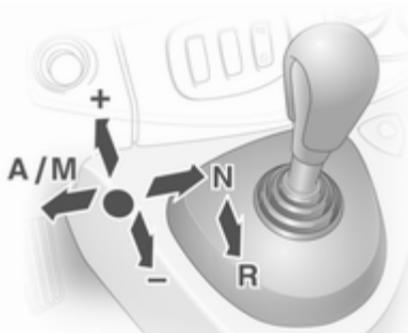


Vzvratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, tako počakajte 3 sekunde, potegnite vzvod (pušo) navzgor in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Ročni menjalnik ▷ 91.

Robotiziran ročni menjalnik



N	= Nevronalno – prosti tek
●	= Vožnja
+	= Višja prestava
-	= Nižja prestava
A/M	= preklapljanje med avtomatskim in ročnim načinom prestavljanja
R	= vzvratna prestava

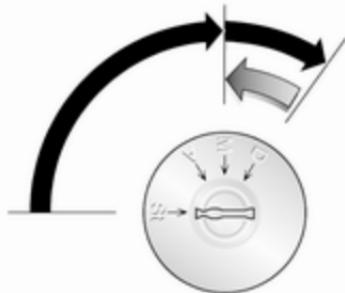
Robotiziran ročni menjalnik ▷ 91.

Speljevanje

Pred pričetkom vožnje preverite:

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah ▷ 126, ▷ 155,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin ▷ 111,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablici čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitev sedežev, varnostnih pasov in vzvratnih ogledal ▷ 27, ▷ 32, ▷ 39,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

Zagon motorja



- Ključ obrnite v položaj **A**;
- malce zavrtite volan, da se sprosti zaklep volana;
- pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke;
- ne dodajajte plina;
- dizelski motorji: obrnite ključ do položaja **M** za predgretje, dokler kontrolna lučka  na voznikovem informacijskem zaslonu ne ugasne;
- ključ obrnite do položaja **D** in ga sprostite.

Zagon motorja \diamond 88.

Parkiranje

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostivenega gumba. Na klancu zategnjite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor. Ključ obrnite v položaj **St** in ga izvlecite iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.
- Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču. Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.
- Zaklenite vozilo in vključite alarmno napravo \diamond 25 s tipko  na daljinskem upravljalniku.

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.
- Zaprite okna.
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja \diamond 110.
- Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključi, ključavnice \diamond 18, Priprava vozila na daljše mirovanje \diamond 109.

Ključi, vrata, okna

Ključi, ključavnice	18
Vrata	23
Varnost vozila	25
Zunanja ogledala	27
Notranje ogledalo	28
Stekla	29

Ključi, ključavnice

Ključi

Nadomestni ključi

Kodne številke najdete na ključu ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je potrebno navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 137.

Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- Centralno zaklepanje
- Varovalni zaklep proti kraji (zapah)
- Alarmna naprava

Odvisno od verzije modela je lahko vozilo opremljeno z daljinskim upravljalnikom z dvema ali tremi tipkami (selektivno zaklepanje).

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 5 metrov. Domet se lahko zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov tudi skrajša.
Opozorilno utripanje potrdi reakcijo.

Z daljinskim upravljalnikom ravnajte previdno in ga varujte pred vlogo ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebni uporabi.

Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti nasledji vzroki:

- Presežen domet
- Prenizka napetost baterije
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa, kar zahteva ponovno sinhroniziranje v servisni delavnici.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Odklepanje ⇨ 20.

Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Dvofunkcijski daljinski upravljalnik



Odprite prostor za baterijo: v odprtino vstavite izvijač in ga zasukajte.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2016). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije.

Namestite in pravilno sponite obe polovici pokrova.

Daljinski upravljalnik s funkcijo selektivnega zaklepanja



Odvijte vijak in odprite prostor za baterijo: v odprtino vstavite izvijač in ga zasukajte.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2016). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije.

Namestite in pravilno spnite obe polovici pokrova.

Namestite in privijte vijak.

Centralno zaklepanje

Za zaklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva.

S selektivnim zaklepanjem lahko zaklepate/odklepate ločeno potniški prostor in tovorni prostor.

Iz varnostnih razlogov se vozila ne da zakleniti, če je ključ vstavljen v kontaktno ključavnico.

Odklepanje

Centralno zaklepanje s ključem

Ključ v ključavnici voznikovih vrat obrnite proti sprednjemu delu vozila.

Centralno zaklepanje z daljinskim upravljalnikom



Pritisnite tipko

V primeru vozil s selektivnim zaklepanjem se odklenejo le vrata potniškega prostora.

Če v roku 30-ih sekund (približno) po odklepanju z daljinskim upravljalnikom ne odprete nobenih od vrat vozila, se vozilo samodejno zaklene.

Zaklepanje

Zaprite vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva. Če vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil.

Centralno zaklepanje s ključem

Ključ v ključavnici voznikovih vrat obrnite proti zadnjemu delu vozila.

Centralno zaklepanje z daljinskim upravljalnikom



Pritisnite tipko .

V primeru vozil s selektivnim zaklepanjem se zaklenejo le vrata potniškega prostora.

Tovorni prostor

Z dvofunkcijskim daljinskim upravljalnikom se vsa vrata odklenejo oz. zaklenejo hkrati.



S selektivnim zaklepanjem se tovorni prostor zaklene oz. odklene ločeno.

Pritisnite tipko .

Stikalo za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva iz potniškega prostora.



Pritisnite gumb.

 = zaklepanje

 = odklepanje

Vrata z zapahom

Določene izvedenke imajo ključavnice tovornega prostora, ki so za dodatno varnost ločeno upravljane.

Medtem ko se sprednja vrata zaklenejo in odklenejo z daljinskim upravljalnikom, je možno tovorni prostor odpreti le ročno s ključem v ključavnici.

Samodejno zaklepanje

Ta varnostna funkcija samodejno zaklene vsa vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva takoj, ko vozilo spelje.

Aktiviranje:

Pri vključenem kontaktu pridržite  na stikalu za centralno zaklepanje pritisnjeno približno 5 sekund, dokler nastavitev ni zvočno potrjena.

Izklop:

Pri vključenem kontaktu pridržite  na stikalu za centralno zaklepanje pritisnjeno približno 5 sekund, dokler nastavitev ni zvočno potrjena.

Otroški varovalni zaklepi



⚠️ Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.

Varovalni zaklep za otroke na stranskih drsnih vratih se nahaja na zadnjem robu vrat.

Zaklep na zadnjih vratih obrnite s ključem ali izvijačem iz navpičnega položaja v vodoravnega. Vrat od

znotraj ni mogoče odpreti. Za deaktiviranje otroških varoval obrnite zaklepe nazaj v navpični položaj.

Vrata

Drsna vrata

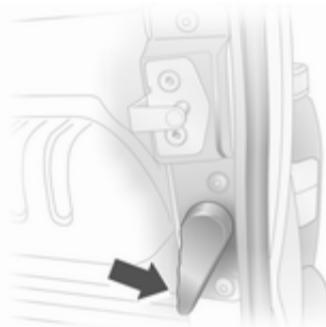


Pred pričetkom vožnje se prepričajte, ali so vrata primerno zaprta.

Vrata lahko zaklenete z notranje strani vozila s stikalom za centralno zaklepanje.

Zadnja vrata

Odpiranje levega krila vrat: potegnjte zunanjjo kljuko. Z notranje strani odprete vrata s potegom notranje kljuke.



Desno krilo zadnjih vrat odprete z uporabo ročice.

⚠️ Opozorilo

Če so odprta zadnja vrata in, če je vozilo parkirano ob cesti, utegnejo biti zadnje luči zasenčene.

Ostale udeležence v prometu opozorite o prisotnosti Vašega vozila na cesti: uporabite varnostni trikotnik ali kakšen drug pripomoček, ki ustreza prometnim zakonom države.



Omejevalniki zadržijo vrata v odprttem položaju pod kotom 90°. Da bi mogli odpreti vrata za 180° ali več, potegnjte sprostitevne kljuke in odprite vrata do želenega položaja.

⚠️ Opozorilo

Prepričajte se ali so vrata s povečanim odpirnim kotom primerno zavarovana v odprttem položaju.

Odprta vrata utegne močnejši veter treščiti ob vozilo.

Vedno najprej zaprite desno krilo zadnjih vrat, nato pa šele levega.

Tovorni prostor

Vrata prtljažnika

Odpiranje



Po odklepanju z radijskim daljinskim upravljalnikom pritisnite gumb na vratih prtljažnika in dvignite vrata do konca navzgor.

V področjih z zelo hladnim podnebjem se utegne učinek hidravlične pomoči teleskopskih opornikov zmanjšati.

Zadnja vrata lahko odprete tudi z notranje strani s pritiskom notranjega sprostitevenega vzvoda navzdol.

Zapiranje

Vrata zapirajte s pomočjo traku na notranji strani. Prepričajte se, ali so vrata primerno zaprta.

Spolni nasveti pri odpiranju električno pomicnih vrat prtljažnika.

⚠️ Opozorilo

Ne prevažajte daljših predmetov z odprtimi ali prislonjenimi vrati prtljažnika, saj utegnejo zaradi vrtinčenja zraka v potniški prostor vozila prodirati strupeni izpušni plini.

Svarilo

Pred odpiranjem zadnjih vrat se prepričajte, ali je zgoraj in zadaj za to dovolj prostora (najmanj 2,15 m).

Varnost vozila

Varovalni zaklep proti kraji (zapah)

⚠️ Opozorilo

Sistema ne vključujte, če so v vozilu potniki! Odklepanje od znotraj v tem primeru ni možno.

Sistem zaklene vsa vrata z zapahom. Vsa vrata morajo biti zaprta, če ne funkcija ne deluje.

Odklepanje vrat z daljinskim upravljalnikom ali ključem izklopi mehanski zapah. Odklepanje ni izvedljivo s stikalom za centralno zaklepanje v vozilu.

Pri vklopljenem opozorilnem utripanju ali stranskih lučeh sistema ni možno vklopiti.

Aktiviranje



Pritisnite tipko na daljinskem upravljalniku dvakrat v roku 10-ih sekund.

- ali -

Ključ v ključavnici voznikovih vrat obrnite proti sprednjemu delu vozila v roku 10-ih sekund, nato ga vrnite v navpični položaj in izvlecite.

Alarmna naprava

Alarmna naprava deluje skupaj s centralnim zaklepanjem.

Nadzoruje:

- vrata, vrata prtljažnika, pokrov motornega prostora,
- potniški in prtljažni prostor,
- prekinitve napajanja alarmne sirene.

Vkllop



Vsa vrata in pokrov motorja morajo biti zaprti.

Pritisnite tipko .

Če smerniki pri vključitvi ne utripnejo, pomeni, da ena izmed vrat ali pokrov motornega prostora niso primerno zaprti.

Vključitev z izključitvijo nadziranja potniškega prostora



Nadziranje potniškega prostora izključite, če pustite v vozilu osebe ali kakšno žival:

pridržite pritisnjeno tipko . Zvočni signal potrdi izključitev funkcije.

Nadziranje notranjosti vozila ostane izključeno, dokler ne izključite alarmne naprave ali odklenete vozila.

Izklop

Z odklepanjem vozila se izključi tudi alarmna naprava. Po izključitvi utripnejo smerniki enkrat.

Če je prišlo do sprožitve alarma, smerniki pri izključitvi naprave ne utripnejo.

Pri odklepanju vozila s ključem se oglesi sirena alarmne naprave. Za izklop sirene vključite kontakt.

Sprožitev alarma

Ob sprožitvi se oglesi alarm z ločeno napajano sirenijo skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarma se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).

V primeru prekinitev električnega napajanja sirene ali odklopa akumulatorja vozila se sirena oglesi. Pred odklopom akumulatorja z omrežja vozila je potrebno izključiti alarmno napravo. Za utišanje sirene, če se le-ta vklopi, priklopite akumulator nazaj na omrežje vozila in odklenite vozilo z daljinskim upravljalnikom.

Sireno in alarmno napravo lahko izključite s pritiskom tipke  ali z vključitvijo kontakta.

Elektronska zapora zagona motorja

Sistem prek sprejemnika na kontaktni ključavnici elektronsko preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem.

Zapora zagona se vključi samodejno po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice in tudi, če ključ ostane v kontaktni ključavnici po izklopu motorja.

Če motorja ni možno zagnati, izključite kontakt, izvlecite ključ, počakajte vsaj 2 sekundi in ponovite postopek zagona. Če poskus zagona tudi tedaj ne uspe, poskusite zagnati motor z nadomestnim ključem ter poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Opomba

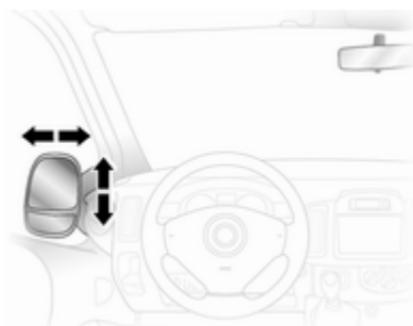
Elektronska zapora zagona motorja ne zaklene vrat. Zato vozilo, preden ga zapustite, vedno zaklenite in vključite alarmno napravo ⇨ 20, ⇨ 25.

Zunanja ogledala

Konveksna oblika

Konveksno zunanje ogledalo zmanjša mrtvi kot. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

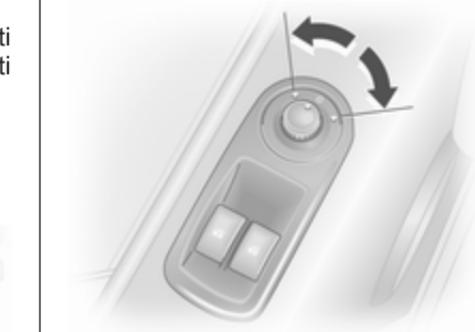
Ročna nastavitev



Ogledalo nastavite s pomikom v želeno smer.

Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Električna nastavitev

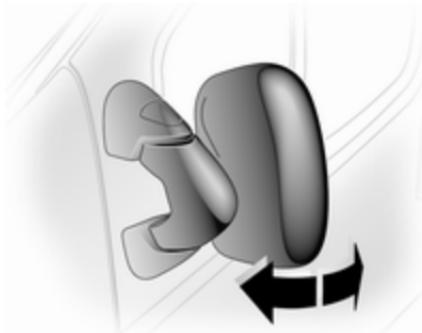


Izberite želeno zunanje ogledalo z obratom stikala v levo ali desno. V sredinskem položaju ni izbrano nobeno ogledalo.

Za nastavitev ogledala pomaknite stikalo v ustrezni položaj.

Spodnja ogledala niso električno nastavljiva.

Preklapljanje



Zaradi varnosti pešcev se zunanjji ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.

Ogrevanje



Pritisnite tipko .

Ogrevanje deluje le pri obratujociem motorju. Izklopi se samodejno po kratkem času.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
⇒ 81.

Notranje ogledalo

Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Stekla

Ročni pomik okenskih stekel

Stekla v vratih dvigate in spuščate s pomočjo vrtljive ročice.

Električno pomicna stekla

⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Električno pomicna stekla lahko pomikate pri vključenem kontaktu.



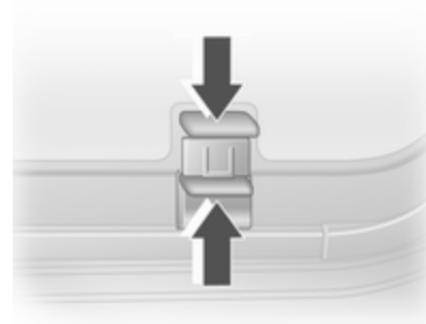
Za pomik stekel uporabite prevesna stikala.

V primeru samodejnega pomika stekel: če stikalo zopet pritisnete ali potegnete, se pomik stekla ustavi.

Če se steklo ne pomika gladko (npr. zaradi zmrzali), večkrat na kratko potegnite stikalo vprašljivega okna, dokler se le-ta ne zapre.

Zadnja okna

Stranska drsna okna



Odpiranje: potegnite kljuko navzgor in pomaknite steklo v želeni položaj.

Zapiranje: potegnite kljuko navzgor, pomaknite steklo v zaprt položaj, da se kljuka zaskoči.

Opomba

Med zapiranjem ali odpiranjem okna pridržite klukico dvignjeno, da ima steklo potreben odmik.

Ogrevano zadnje steklo



Med vožnjo morajo biti pokrovi kozmetičnih ogledal v senčnikih zaprti.

Pritisnite tipko .

Ogrevanje zadnjega stekla in zunanjih ogledal deluje pri obratujociem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
⇒ 81.

Senčniki

Za zaščito pred bleščanjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Sedeži in varnostni sistemi

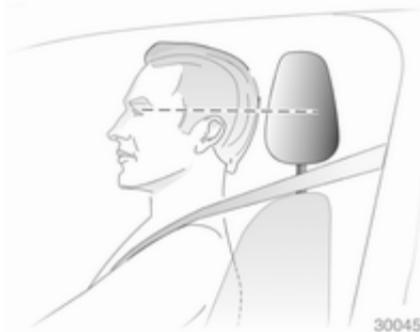
Vzglavniki	31
Sprednji sedeži	32
Zadnji sedeži	35
Varnostni pasovi	38
Sistem varnostnih blazin	41
Varovala za otroke	45

Vzglavniki

Položaj

⚠️ Opozorilo

Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Sredina vzglavnika naj bo v višini oči.
Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

Nastavitev

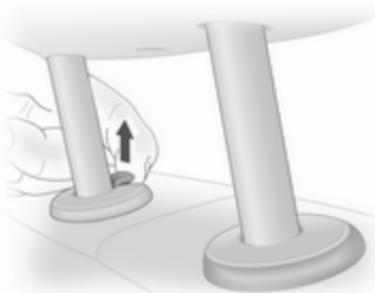


Potegnite vzglavnik navzgor ali pa ga potisnite navzdol.

Opomba

Na vzglavnik sovoznikovega sedeža nameščajte predmete ali dodatno opremo le, če sovoznikov sedež ni zaseden.

Odstranitev vzglavnika



Za odstranitev vzglavnika povlecite zaskočni gumb in vzglavnik izvlecite. Vzglavnik zavarujte v prtljažniku. Ne vozite vozila z odstranjениm vzglavnikom, če je zadevni sedež zaseden.

Sprednji sedeži

Položaj sedeža

⚠️ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjico tesno ob naslonjalu. Pri pritiskanju stopalk (pedalov) naj bodo noge rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čim bolj nazaj.

■ Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnani drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.

- Nastavite volan ⇨ 57.
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritiskajo nanj.
- Nastavite višino vzglavnika ⇨ 31.
- Nastavite višino varnostnega pasu ⇨ 39.
- Nastavite ledveno oporo tako, da podpira naravno obliko hrbtenice ⇨ 33.

Nastavitev sedeža

⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

⚠ Opozorilo

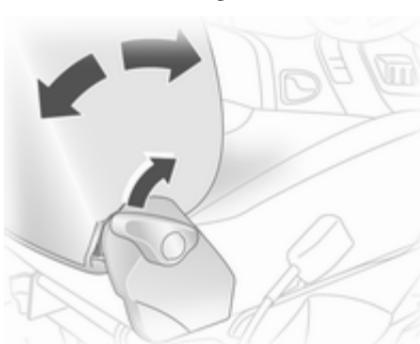
Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

Odmik sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

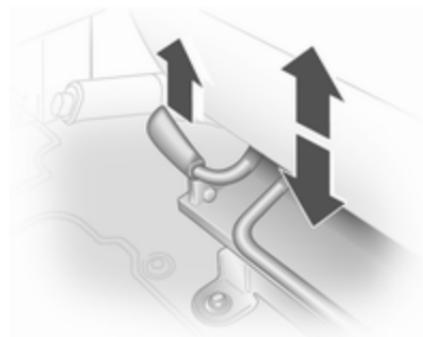
Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedežno naslonjalo naj se primerno zaskoči.

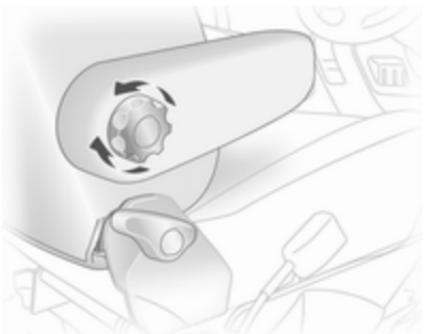
Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

Višina sedeža



Dvignite vzvod in s težo telesa prilagodite višino.

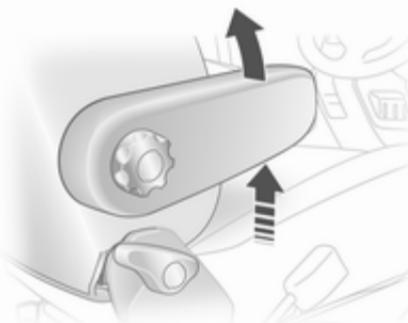
Ledvena opora



Ledveno oporo prilagodite s kolescem osebnemu dobrewu počutju primerno.

Za povečanje ali zmanjšanje ledvene opore obračajte kolesce.

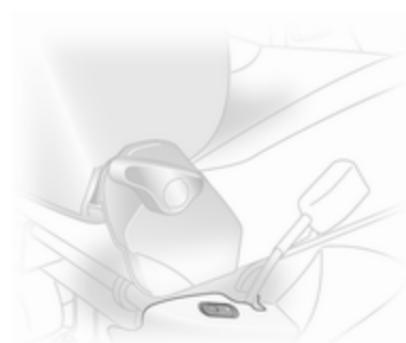
Naslon za roko



Naslon prilagodite osebnemu dobrewu počutju primerno.

- Naslon dvignite po stopnjah na ustrezeno višino.
- Za znižanje naslona: dvignite ga do konca navzgor in spustite na ustrezeno višino.

Ogrevanje



V ta namen pritisnite gumb za zadeven sedež. Za izklop pritisnite gumb vnovič.

Ogrevanje sedeža je termostatično uravnavano ter se pri zadostni temperaturi sedeža samodejno izklopi.

Indikator v gumbu sveti pri vključenem sistemu in ne zgolj pri dejavnem ogrevanju.

Ljudem z občutljivejšo kožo ne priporočamo neprestanega gretja na najvišji stopnji.

Ogrevanje je na voljo le pri obratovanju motorja.

Zadnji sedeži

Druga sedežna vrsta



Pred preklapljanjem ali odstranitvijo zadnje vrste sedežev se prepričajte, ali so nasloni za roke preklopljeni do konca navzgor.

Odstranite stranski žep v spodnji sedežni prevleki: izvlecite ga iz pritrtilnih točk.



Da bi mogli pod sedeže pospraviti dolge predmete, lahko pokrov sredinskega sedeža odpnete.

Dostop do zadnje vrste sedežev



Da bi se potniki mogli uvesti na zadnje sedeže, preklopite naslonjalo stranskega sedeža v drugi vrsti navzdol. Po potrebi odpnite varnostni pas z dvema sponkama iz njegovih zaklepov.

⚠️ Opozorilo

Pri vračanju bodite pozorni na to, da postavite naslonjalo v pravilen (zavarovan) pokončni položaj in da sta sponki varnostnega pasu pravilno zapeti v zaklepa.

Pripenjanje ⇨ 39.

Preklopni sedeži

V nekaterih izvedbah lahko tovorni prostor povečate s preklopom zadnjih sedežev.



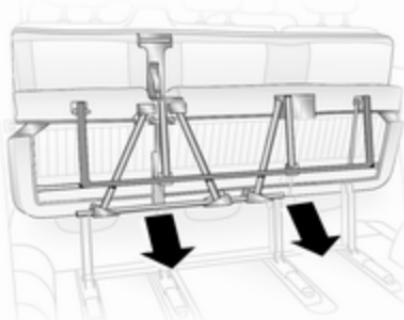
Odstranite vzglavnike ⇨ 31. Potisnite zaklopno ročico na naslonjalu in spustite naslonjalo na sedež. Po potrebi odpnite sponki varnostnega pasu iz njunih zaklepov.

Sprostite oba zaklopca na zadnjem delu vznožja sedežne klopi s potegom nazaj.

Sedežno klop nekoliko dvignite in jo nagnite, da se sedežni okvir zaskoči v zavarovan položaj.

⚠️ Opozorilo

Med preklapljanjem sedežev ali vrst sedežev odmaknite roke stran od zgibnih predelov – nevarnost poškodb. Prepričajte se, ali so preklopjeni sedeži pritrjeni v zavarovanem položaju.



Vrnitev sedežev v prvotni položaj: podprite sedežno klop in sprostite zaklopno prečko tako, da jo potegnete proti sebi.

Postopoma spuščajte sedežno klop, medtem pustite, da se zadnje stojalo klopi spusti navzdol. Sedežno klop spustite do konca navzdol, medtem pazite na pravilno namestitev zadnjega stojala sedežne klopi in ga v pravilnem položaju pritrdite, da se zaskoči.

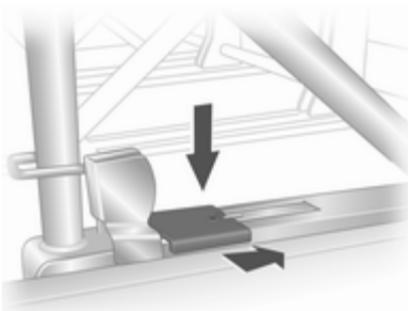
Naslonjala vrnite v pokončen položaj in prippnite varnostne pasove.

⚠️ Opozorilo

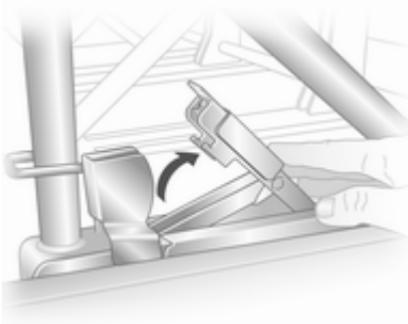
Pri namestitvi sedežne klopi pazite, da je njeno stojalo primerno nameščeno na pritrdilnih točkah in, da so zaklopci pravilno zataknjeni in pripeti v zavarovanem položaju. Pazite, da so naslonjala zavarovana v pokončnem položaju in varnostni pasovi pravilno pripeti.

Odstranljiva zadnja sedežna klop

V nekaterih verzijah opremljenosti lahko povečate tovorni prostor z demontažo zadnjih sedežev.



Sprostite sedežno klop: potisnite zaklopca na levi in desni strani vznožja sedežne klopi navzdol in naprej, da se sprostita.



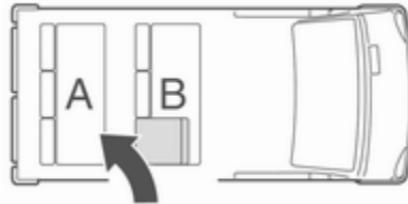
S privzdignjenima zaklopčema potisnite sedežno klop, stojala klopi izvlecite iz pritrdilnih točk na tleh. Klop dvignite in jo odnesite iz vozila.

Sedežno klop nesite ven samo skozi stranska drsna vrata.

⚠️ Opozorilo

Sedežna klop je težka! Ne nesite jo brez pomoči.

Pri vrniti sedežne klopi pazite, da je le-ta pravilno nameščena v pritrdilnih točkah na tleh in, da sta zaklopca pravilno zataknjena v pritrdilni položaj.



⚠️ Opozorilo

Pri montaži sedežne klopi pazite, da je sedežna klop **B** s preklopnim naslonjalom pravilno nameščena pred nepreklopno sedežno klopo **A**.

Če so sedeži nepravilno nameščeni, je dostop potnikov oviran.

Varnostni pasovi



Pas se pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči in tako zadrži potnika tesno na sedežu. Tako se možnosti poškodbe bistveno zmanjšajo.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas si prippnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

En varnostni pas si lahko prippne le ena oseba. Varnostni pasovi niso primerni za otroke, mlajše od 12 let ali nižje od 150 cm.

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in preverite, ali ni prišlo do poškodb.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali priprete. Pazite, da v navjalce pasov ne zaide umazanija.

Omejevalniki natezne sile

Na sprednjih sedežih zmanjšajo stres, ki učinkuje na telo pri sprožitvi zategovalnikov varnostnih pasov v primeru trčenja.

Zategovalniki varnostnih pasov

V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napneta.

⚠️ Opozorilo

Neprimerno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/montriranje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov - nevarnost poškodb.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z neprekinjenim svetjenjem kontrolne lučke ⚡ 67.

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

Opomba

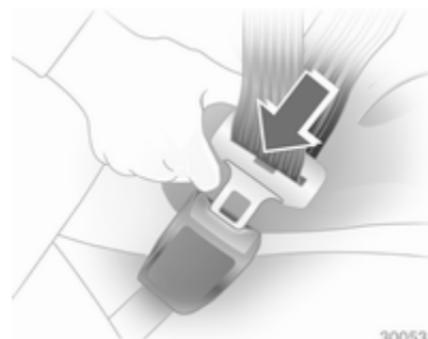
V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Trotočkovni varnostni pasovi

Pririditev



Enakomerno potegnite pas iz navijalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnjite.

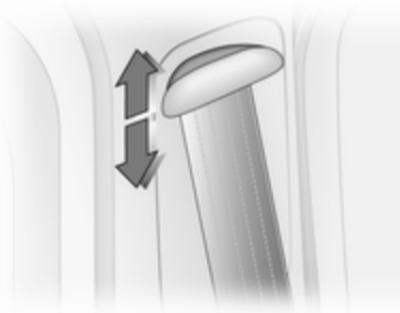


Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

⚠️ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

Nastavitev višine



1. Pas nekoliko izvlecite.
2. Pritisnite gumb.
3. Zgornjo vpenjalno točko pomaknite navzgor ali navzdol na želeno višino.

Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vrata ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

Odstranitev

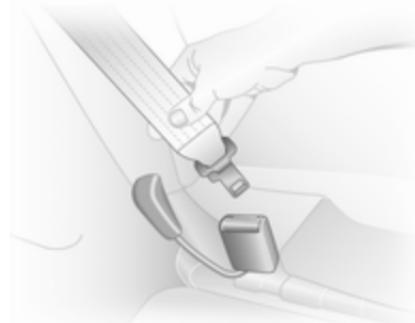


30054

Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepnu.

Varnostni pasovi zadnjih sedežev

Varnostni pas z dvema sponkama



Pred pripenjanjem pasu najprej vstavite spodnjo sponko v zaklep na zunanjji stranici sedeža.

Pas lahko tedaj uporabite kot običajen trotočkovni varnostni pas.

⚠️ Opozorilo

Varnostni pas v primeru nesreče ne bo učinkovit, če spodnja sponka ni primerno pripeta.

Pri sproščanju varnostnega pasu morate sredinsko sponko odpeti vedno pred sponko na zunanjosti sedeža.

Pred odstranitvijo sedežne klopi ali pred preklopom naslonjala za dostop do zadnjih sedežev vedno odpnite spodnjo sponko iz stranskega (zunanjega) zaklepa.

Druga sedežna vrsta ⇨ 35.

Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo



⚠️ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim nižje prek medenice, da ne pritiska na trebuh.

Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov, odvisno od stopnje opremljenosti.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah. Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

⚠️ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisu.

Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

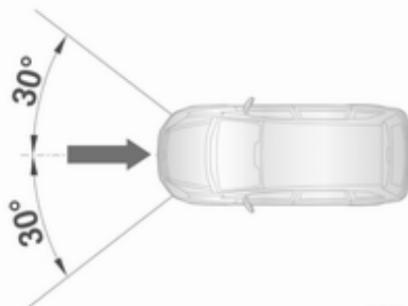
Priporočamo, da v primeru sprožitve varnostnih blazin opravijo demontažo volana, armaturne plošče, vseh prevlek in oblog, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev v servisni delavnici.

Pri sproženju varnostne blazine se sproščajo plini, ki utegnejo povzročiti opekline.

Kontrolna lučka  sistemov varnostnih blazin ⇨ 67.

Sistem sprednjih varnostnih blazin

Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani. Označene so z napisom **AIRBAG**.



30034

Sprednji varnostni blazini se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.

Napihnjena meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa sprednjih potnikov.

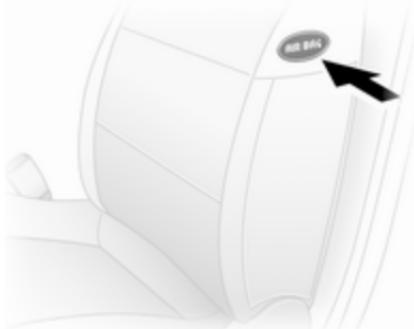
Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju ⇨ 32.

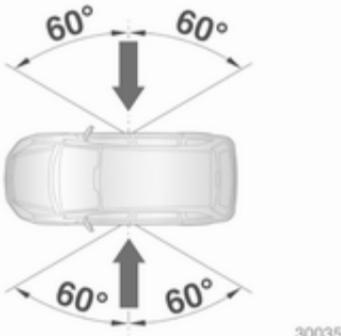
Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Pravilno napeljite in prippnite varnostni pas. Le na ta način je meh sposoben varovati.

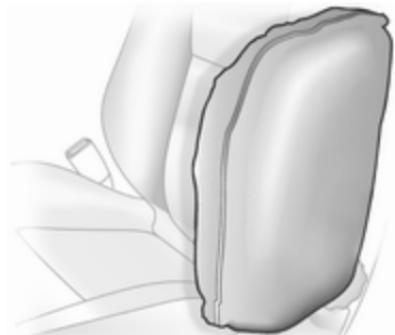
Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Označene so z napisom AIRBAG.



Stranski varnostni blazini se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

⚠️ Opozorilo

Na območju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

Varnostne zavese

Varnostne zavese se nahajajo v stropnem okviru na vsaki strani. Označene so z napisom **AIRBAG** na stropnem okviru.



30035

Varnostni zavesi se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.

Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb glave pri morebitnem bočnem trčenju na ustreznri strani.

⚠️ Opozorilo

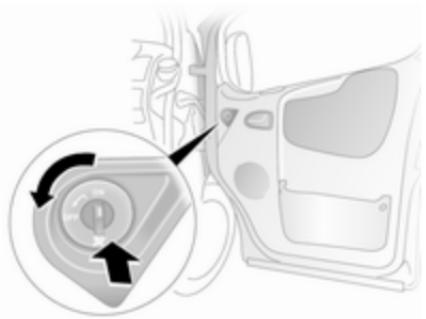
Na območju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

Če nameščate otroški varnostni sedež na sovoznikov sedež, morate deaktivirati (izključiti) sovoznikove varnostne blazine (sprednja in stranska). Varnostne zavese, zategovalniki varnostnih pasov in voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



Opozorilna nalepka na stranici armaturne plošče, ki je vidna pri odprtih sovoznikovih vratih, opozarja na prisotnost sistema za izklop voznikovih varnostnih blazin.



Voznikove varnostne blazine lahko izklopite s stikalom v sovoznikovih vratih.

Pri odprtih sovoznikovih vratih pritisnite stikalo in ga obrnite v obratno smer urinega kazalca v položaj **OFF**.

Sovoznikove varnostne blazine so izklopljene in se ne bodo sprožile v primeru trka. Na instrumentni plošči sveti indikator . Otroški varnostni sedež lahko namestite v skladu s tabelo za nameščanje 47.

Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani izklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevarno!

Če kontrolna lučka ne sveti, se sovoznikove varnostne blazine sprožijo v primeru trka.

Stanje lahko spremenite le pri mirujočem vozilu in izključenem kontaktu. Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Če kontrolna lučka sveti skupaj s , je v sistemu napaka. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici. Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine 67.

Varovala za otroke

Otroški varnostni sedeži

Priporočamo Oplove otroške varnostne sedeže, ki so konstruirani posebej za Vaše vozilo.

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte zakonske predpise v posameznih državah. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

Opozorilo

Če nameščate otroški sedež na sovoznikov sedež, morajo biti sovoznikove varnostne blazine izklopljene; če niso, grozi otroku smrtna nevarnost ob sprožitvi varnostnih blazin.

To je še posebej pomembno v primeru otroških sedežev, ki so obrnjeni v obratno smer vožnje.

Izbira ustreznega otroškega sedeža

Otrok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbotom v smer vožnje čim dalj časa. Priporočljivo je zamenjati otroški sedež tedaj, ko otroška glava ni več primerno podprtta v višini oči.

Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če je otrok posajen s hrbotom v smer vožnje in nekoliko nagnjen nazaj, kakor pa če je povsem vzravnан.

Otroci, mlajši od 12 let ali nižji od 150 cm, naj vedno uporabljajo ustrezen otroški varnostni sedež.

Ker pravilnega položaja varnostnega pasu pri otrokih, manjših od 150 cm, ni možno zagotoviti, toplo priporočamo, da uporabljate ustrezen otroški varnostni sedež tudi, če je otrok oz. oseba že starejša.

Otroka v vozilu med vožnjo nikoli ne držite v naročju. Otrok postane v primeru trka pretežak, da bi ga mogli zadržati v naročju.

Pri prevozu otrok uporabljajte otroške varnostne zibke ali sedeže, ki ustrezanoj otrokovi teži.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu.

Otrok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestišča.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

Opomba

Na otroške varnostne sedeže ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

Mesta namestitve otroškega sedeža

Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža

Sprednji sedeži - vse verzije

Težnostni in starostni razred Enojni sedež – sovoznikov sedež¹⁾

Sprednja sedežna klop – sovoznikov sedež

	brez varnostne blazine z varnostno blazino		brez varnostne blazine z varnostno blazino	
	sredinski	stranski	sredinski	stranski
Skupina 0: do 10 kg				
ali pribl. 10 mesecev	U	U ²⁾	X	U
Skupina 0+: do 13 kg			X	U ²⁾
ali pribl. 2 leti				
Skupina I: 9 do 18 kg	U	U ²⁾	UF	U
ali od 8 mesecev do 4-ih let			UF	U ²⁾
Skupina II: 15 do 25 kg				
ali od 3 mesecev do 7 let	U	U ²⁾	UF	U
Skupina III: 22 do 36 kg			UF	U ²⁾
ali od 6 mesecev do 12 let				

¹⁾ Pri nastavljivih sedežih naj bo sedež pomaknjen do konca nazaj. Varnostni pas naj poteka čim bolj naravnost med ramo in zgornjo vpenjalno točko.

²⁾ Pred nameščanjem otroškega varnostnega sedeža se prepričajte, ali so varnostne blazine na sovoznikovi strani deaktivirane.

- U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnosti in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- UF = Primerno za uporabo univerzalnih naprej usmerjenih otroških varnostnih sedežev v tej težnosti in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Kombi - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta (klop)		3. sedežna vrsta (klop) ³⁾	
	Stranski	Sredinski	Stranski	Sredinski
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U	U, +	X	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti				
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U	U, +	X	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U	U	X	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let				

³⁾ Dovoljeno je namestiti univerzalni otroški sedež na tretjo sedežno vrsto, če je druga sedežna vrsta odstranjena in so varnostni pasovi zadosti dolgi za zadevni tip otroškega sedeža. Pri modelih z volanom na levi strani in z 2 sedežema v drugi vrsti je priporočljivo namestiti univerzalni otroški sedež na desni stranski sedež v tretji sedežni vrsti, ker je tako prostor pred sedežem večji.

- U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- + = Sedež s pritrdilnimi točkami ISOFIX; pri montiraju na pritrdilne točke ISOFIX je dovoljena uporaba le tistih otroških sedežev, ki so odobreni za vozilo.
- X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Tour - zadnji sedeži

Težnostni in starostni razred	2. sedežna vrsta (klop)		3. sedežna vrsta (klop) ³⁾	
	Stranski	Sredinski	Stranski	Sredinski
Skupina 0: do 10 kg ali pribl. 10 mesecev	U	U, +	X	X
Skupina 0+: do 13 kg ali pribl. 2 leti				
Skupina I: 9 do 18 kg ali od 8 mesecev do 4-ih let	U	U, +	X	X
Skupina II: 15 do 25 kg ali od 3 mesecev do 7 let	U	U	X	X
Skupina III: 22 do 36 kg ali od 6 mesecev do 12 let				

³⁾ Dovoljeno je namestiti univerzalni otroški sedež na tretjo sedežno vrsto, če je druga sedežna vrsta odstranjena in so varnostni pasovi zadosti dolgi za zadevni tip otroškega sedeža. Pri modelih z volanom na levi strani in z 2 sedežema v drugi vrsti je priporočljivo namestiti univerzalni otroški sedež na desni stranski sedež v tretji sedežni vrsti, ker je tako prostor pred sedežem večji.

50 Sedeži in varnostni sistemi

- U = Primerno za uporabo univerzalnih otroških varnostnih sedežev v tej težnostni in starostni skupini v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.
- + = Sedež s pritrdilnimi točkami ISOFIX; pri montiraju na pritrdilne točke ISOFIX je dovoljena uporaba le tistih otroških sedežev, ki so odobreni za vozilo.
- X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem in starostnem razredu.

Otroški varnostni sedeži

Isofix

Na vpetja ISOFIX pritrdite le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže.

Pri nameščanju na pritrdilne točke ISOFIX mora biti uporabljen univerzalen otroški sedež za ISOFIX.

Dovoljeni položaji vpetja za ISOFIX otroške sedeže so označeni na razpredelnicah s .

Shranjevanje

Prostori za spravljanje	52
Tovorni prostor	53
Sistem strešnega prtljažnika	55
Informacije o natovarjanju	55

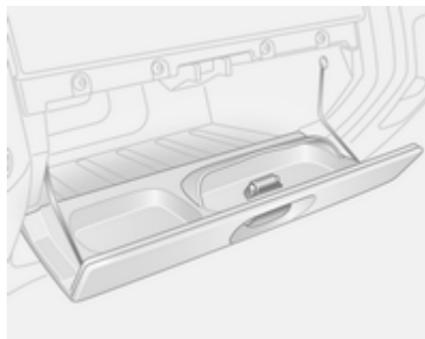
Prostori za spravljanje

Shranjevanje v armaturni plošči

Prostori za spravljanje, žepi in predali se nahajajo v armaturni plošči.

Žep za telefon in držalo za kovance se nahajata na vrhu armaturne plošče.

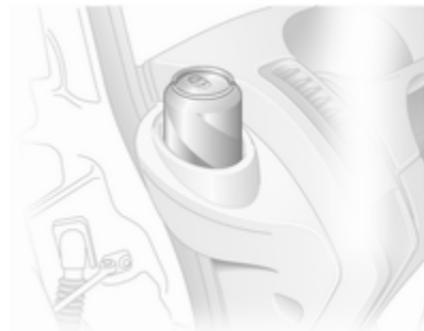
Sovoznikov predal



Na notranji strani vratic predala je držalo za pisala.
Med vožnjo mora biti predal zaprt.

Hlajen sovoznikov predal ⇨ 85.

Držala za pijačo



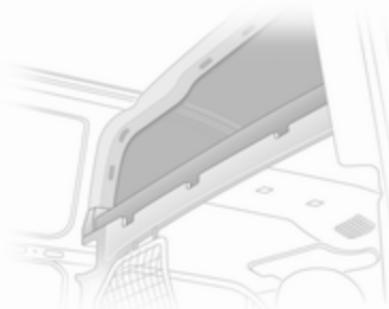
Držala za pijačo se nahajajo na obeh straneh armaturne plošče.

Za uporabo držala za pijačo odstranite pepelnik.

Sprednji shranjevalni prostori

Na pregradni steni kabine se nahajata dva obešalna kavila.
Žepi v sprednjih vratih vsebujejo držala za plastenke.

Prostor za spravljanje nad glavo

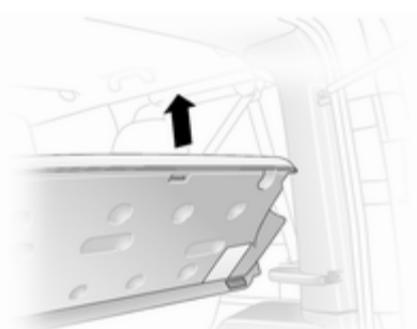


Skupna masa prtljage v tem prostoru ne sme preseči 30 kg.

Tovorni prostor Prekrivalo tovornega prostora

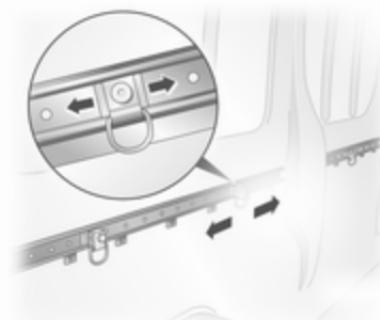
Na prekrivalo ne odlagajte predmetov.

Odstranitev



Prekrivalo dvignite in ga potegnite iz stranskih vodil.

Vodila in kljuke za obešanje



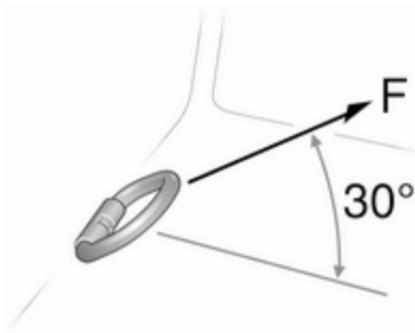
Pritrdilna vodila so montirana na stranskih stenah tovornega prostora in omogočajo nastavitev pritrdilnih točk za zavarovanje tovora.

- Popustite sredinski zatič pritrdilne točke tako, da ga potegnete navzven proti sili vzmeti.
- Pomaknite pritrdilno točko v želen položaj nad najbližjo primerno odprtino v vodilu.

- Popustite sredinski zatič pritrdilne točke in pazite, da se zatič pravilno usede v odprtino; pritrdilna točka je tedaj zavarovana v trdnem položaju.
- Tovor lahko v želenem položaju pritrdite z jermenimi, ki jih zataknete na ustrezno nameščene pritrdilne točke.

Največja dovoljena obremenitev vsake pritrdilne točke je 75 kg. Da ne bi prišlo do presežka te maksimalne obremenitve, se izogibajte uporabi pritrdilnih jermen s sponkami z enosmernimi zatikalniki.

Pritrdilna ušesca



Pritrdilna ušesca so namenjena za pritrjevanje prtljage in predmetov, da ne drsijo po prtljažniku z uporabo pritrdilnih jermen ali tovorne mreže. Maksimalna sila, ki sme bremeniti pritrdilna ušesca ne sme preseči 5000 N pri 30°.

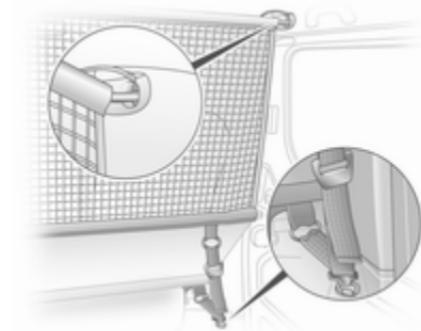
Varnostna mreža

Varnostno mrežo lahko namestite za zadnjimi ali sprednjimi sedeži.

Za varnostno mrežo ne smejo sedeti potniki.

Vstavljanje (spredaj ali zadaj)

Odprite pritrdilne odprtine na stropnem okviru. Zataknite prečko mreže v pritrdilni odprtini in zavarujte. Zataknite jermenja v pritrdilni ušesci na tleh za sprednjo sedežno vrsto; ali v obroča na okviru na vznožju zadnje sedežne klopi in zategnite.



Demontaža

Nastavitevna dela jermen povlecite navzgor in jermenja iztaknite iz ušesc.

Opozorilni trikotnik

Opozorilni trikotnik lahko shranjujete v prostoru pod sprednjimi sedeži.

Pribor za prvo pomoč

Pribor za prvo pomoč lahko shranjujete v prostoru pod sprednjimi sedeži.

Sistem strešnega prtljažnika

Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporabljajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo.

Opomba

Sprednje pritrtilne točke za strešni prtljažnik nad potniško celico so namenjene nameščanju polnega sistema strešnega prtljažnika in se ne smejo uporabljati za nameščanje strešnih sani, drogov in podobnih nosilcev.

Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

Podrobnejše informacije ⇨ 55.

Informacije o natovarjanju

- Težke predmete naložite na sprednji del tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Težje predmete zavarujte s pritrtilnimi jermenji na pritrtilna ušesca.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.
- Nikdar ne polagajte predmetov na prekrivalo prtljažnika ali na armaturno ploščo.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtim pokrovom prtljažnika. V tem primeru se tudi registrska tablica ne vidi dobro in ni primerno osvetljena.
- Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno

maso (glejte tipsko ploščico $\diamond 145$) in osnovno maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila po smernici EU.

Za izračun EC osnovne mase vnesite podatke svojega vozila v tabelo na začetku teh Navodil za uporabo.

Po smernici EU - za vožnjo pripravljeno vozilo z maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90 % poln).

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

- Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermenji. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrdilne trakove.

Dovoljena obremenitev strehe (vključno z maso strešnega

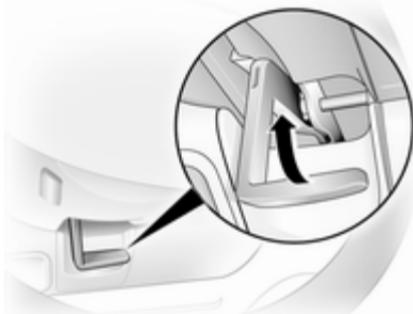
prtlažnika) znaša največ 280 kg za modele s standardno višino strehe in 210 kg za modele s povisano streho. Obremenitev strehe je seštevek mase strešnega prtlažnika in mase tovora na strehi.

Dovoljena obremenitev strehe z odobrenim strešnim prtlažnikom polne dolžine znaša največ 210 kg za modele s standardno višino strehe in 140 kg za modele s povisano streho. Obremenitev strehe je seštevek mase strešnega prtlažnika in mase tovora na strehi.

Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi	57
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki	62
Informacijski prikazovalniki	71
Opozorila in obvestila o vozilu	72
Potovalni računalnik	73
Tahograf	75

Upravni elementi Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj.
Volana ne nastavljamte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranem volanu.

Upravna stikala na volanu



Tempomat in omejevalnik hitrosti lahko upravljate s stikali na volanu.

Tempomat, omejevalnik hitrosti ⇨ 99.

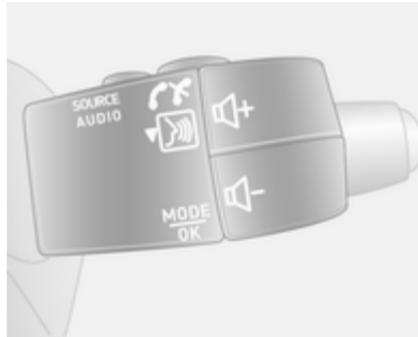
Hupa



Pritisnite .

Hupa deluje vedno ne glede na položaj ključa v kontaktni ključavnici.

Upravna stikala na volanu

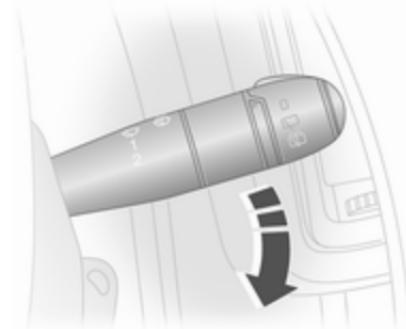


Infotainment sistem lahko upravljate tudi s stikali na volanu.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

Brisalci vetrobranskega stekla



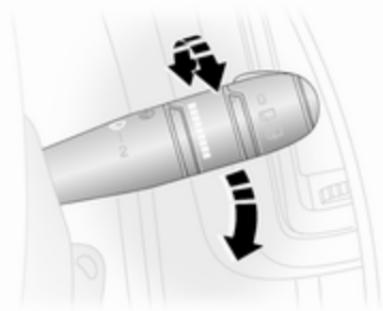
 = intervalno brisanje

1 = počasno zvezno brisanje

2 = hitro zvezno brisanje

Ne uporabljajte brisalcev pri poledenelem vetrobranskem steklu.
V avtopralnici jih izklopite.

Samodejno brisanje s senzorjem za dež



 = Samodejno brisanje s senzorjem za dež

Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev.

Po zagonu motorja je potrebno samodejno brisanje ponovno nastaviti.

Nastavljiva občutljivost senzorja za dež

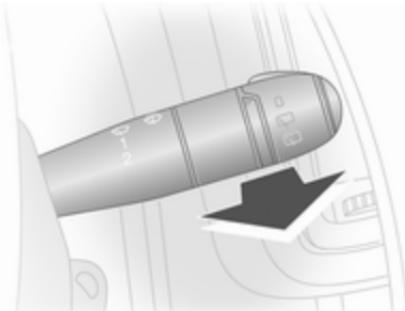
Za občutljivost sistema zasukajte nastavitevno kolesce:

manjša občutljivost	= zasukajte kolesce navzdol
večja občutljivost	= zasukajte kolesce navzgor



V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanije ali ledu.

Naprava za pranje vetrobranskega stekla

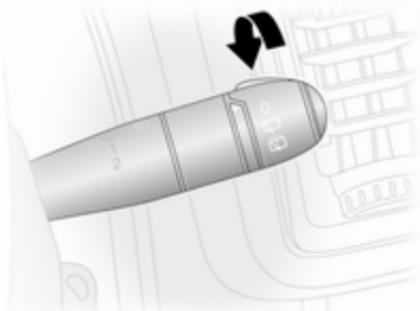


Potegnite stikalo. Tekočina za pranje poškropi vetrobransko steklo.

na kratko = brisalci obrišejo steklo enkrat

dalj časa = brisalci nekajkrat obrišejo steklo

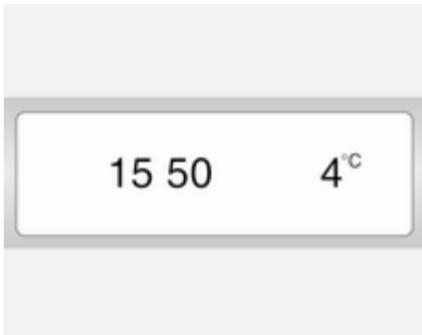
Brisanje/pranje zadnjega stekla



Obrnite:

-  = izklop
-  = vklop brisalca
-  = tekočina za pranje poškropi zadnje steklo

Zunanja temperatura



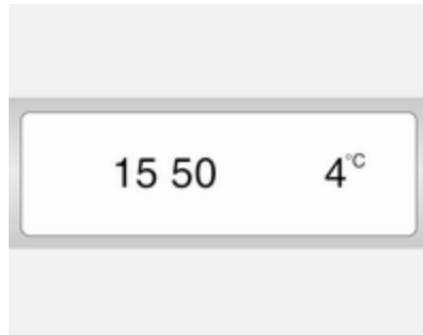
Padec temperature je prikazan takoj, povišanje pa z zakasnitvijo.

Če pada zunanjna temperatura pod $3\text{ }^{\circ}\text{C}$, utripa $\text{ }^{\circ}\text{C}$ na informacijskem prikazovalniku kot opozorilo o morebitni poledici. Utripa, dokler se temperatura ne dvigne nad $3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

⚠️ Opozorilo

Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ utegne biti nevarnost poledice.

Ura



Odvisno od vozila lahko ure in minute nastavite s pritiskanjem tipk poleg zaslona ali prek upravnih stikal Infotainment sistema.

Električne vtičnice



12 V električne vtičnice se nahajajo v armaturni plošči in v zadnjem delu vozila.



Če motor ne obratuje, utegne poraba električnega toka pri vklopljeni dodatni električni opremi izprazniti akumulator. Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.
V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Električna oprema, priklopljena v vtičnico mora glede elektromagnetne združljivosti ustrezati normativom DIN VDE 40 839.

V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Svarilo

Ne poškodujte dodatne vtičnice z uporabljanjem neprimernih vtičačev.

Vžigalnik



Vžigalnik se nahaja v armaturni plošči.

Vžigalnik pritisnite navznoter.
Vžigalnik se samodejno izklopi in izskoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlecite.

Pepelniki

Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali tleče odpadke.

Prenosni pepelnik



Pepelnik lahko uporabite na večih mestih v vozilu. Za uporabo odprite pokrov.

Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

Maksimalna hitrost regulatorja hitrosti utegne biti prekoračena. Kot vidni indikator te funkcije je na armaturno ploščo nalepljena opozorilna nalepka.

Če vozilo prekorači nastavljeno mejno hitrost, se ogledi opozorilni zvočni signal za 10 sekund.

Opomba

V določenih voznih okoliščinah (npr. pri strmem spustu) lahko hitrost vozila preseže naravnano mejno hitrost.

Števec prevoženih kilometrov



Prikazuje prevoženo razdaljo.

Števec dnevno prevoženih kilometrov

Števec dnevno prevoženih kilometrov se pojavi pod števcem prevoženih kilometrov ter izpisuje število prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitev.

Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov: pri vključenem kontaktu in izpisani dnevni kilometrini držite pritisnjeni gumb na koncu stikala brisalcev nekaj sekund. Prikazovalnik utripa in začne meriti ponovno od nič.

Merilnik vrtljajev motorja



Prikazuje hitrost motorja.

V vseh prestavah vozite z čim nižjim številom vrtljajev.

Svarilo

Kazalec v rdečem območju: prekoračitev dovoljene hitrosti motorja. Nevarnost za motor!

Merilnik količine goriva



Količina goriva je minimalna.

Osvetlitev stebričkov prikazuje nivo goriva.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti, če je nivo goriva prenizek. Gorivo je potrebno nemudoma dotočiti  105.

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznite do suhega!

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

Nadzor nivoja motornega olja

Prikaz nivoja motornega olja je pravilen le, če je vozilo parkirano na ravni podlagi in motor mora biti hladen.

Ko je dosežena minimalna količina olja, se po vključitvi kontakta na voznikovem zaslonu pojavi **OIL** za približno 30 sekund. Preverite nivo in dolicite olje ⇨ 111.

Če nivo motornega olja ustreza, se po vključitvi kontakta na voznikovem zaslonu pojavi za kratek čas **OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA USTREZA)**.

Če je nivo motornega olja nad minimalnim, pritisnite gumb potovalnega računalnika na stikalnu brisalcev v roku 30 sekund po vključitvi kontakta. Na voznikovem zaslonu se skupaj s kvadrati pojavi **OIL LEVEL (NIVO OLJA)** kot indikacija nivoja motornega olja. Z upadanjem nivoja motornega olja se namesto kvadratkov prikažejo črtice.

- = Maksimalna količina olja
- _ _ = Povprečna količina olja
- _ _ _ _ _ = Minimalna količina olja
- _ _ _ _ _

Za izhod iz menija za prikaz nivoja motornega olja ponovno pritisnite gumb potovalnega računalnika.

Potovalni računalnik ⇨ 73.

Prikazovalnik servisnih intervalov

Pri vključitvi kontakta se lahko za kratek čas na voznikovem informacijskem zaslonu za kratek čas pojavi preostala razdalja do poteka servisnega intervala. Dolžina servisnega intervala variira v odvisnosti od pogojev delovanja motorja.

Ko je preostala razdalja do naslednjega servisa manj kot 3.000 km ali dva meseca, se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi **SERVICE IN (V SERVISNEM INTERVALU)**.

Ko se razdalja skrajša na 0 km ali pa je servisni interval potekel časovno, sveti kontrolna lučka  na instrumentni plošči in  na voznikovem zaslonu poleg ustrezne obvestila **SERVICE DUE (SERVISNI INTERVAL POTEKEL)**.

Vozilo potrebuje servis. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Ponastavitev prikazovalnika servisnih intervalov

Izberite razdaljo do prikaza poteka servisnega intervala na potovalnem računalniku.

Pridržite pritisnjeni gumb potovalnega računalnika na stikalnu brisalcev, dokler se ne pojavi razdalja do servisa.

Potovalni računalnik ⇨ 73.

Prikazovalnik menjalnika



Režim ali izbrana prestava robotiziranega menjalnika je prikazan(a) na voznikovem informacijskem zaslonu.

- R** = Vzvratna prestava
- N** = Nevtralno – prosti tek
- A** = Samodejni režim
- kg** = Tovorni režim
- *** = Zimski režim
- ☒** = Pritisnite zavorni pedal
- ✉** = Elektronika menjalnika

Robotiziran ročni menjalnik ⇨ 91.

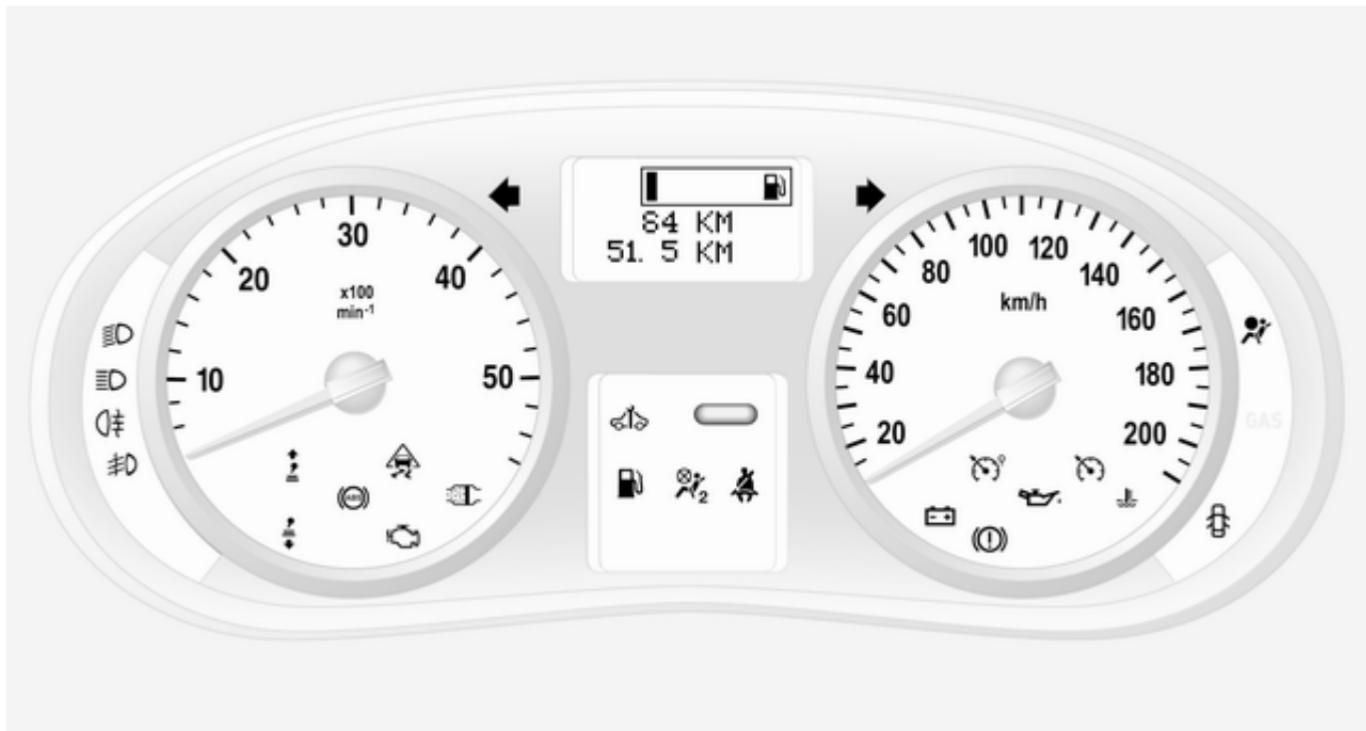
Kontrolne lučke

Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil. Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:

- rdeče = nevarnost, pomemben indikator
- rumena = opozorilo, svarilo, motnje
- zelena = potrditev vklopa
- modro = potrditev vklopa

Kontrolna lučka se nahaja na instrumentni plošči



Smernik

↔ utripa zeleno.

Kontrolna lučka utripa, če so vklapljeni smerniki ali opozorilno utripanje.

Hiro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali zadevne varovalke.

Pri vklapljenih smernikih se sliši zvočni signal. Pri vleki prikolice se zvok signala spremeni.

Zamenjava žarnic ↔ 118

Varovalke ↔ 122.

Smerniki ↔ 78.

Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

↔ sveti rdeče.

Lahko sveti ali utripa, dokler varnostni pas ni pripet.

Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

↔ sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta lučka zasveti za kratek čas. Če lučka pri vključitvi kontakta ne zasveti ali zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu zategovalnikov pasov in varnostnih blazin. V tem primeru se zategovalniki pasov in varnostne blazine pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetjenjem kontrolne lučke ↔.

⚠️ Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Sistem varnostnih blazin, zategovalnikov varnostnih pasov ↔ 38, ↔ 41.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

⚠️ sveti rumeno pri vključitvi kontakta in ostane prižgana, če je sovoznikova varnostna blazina deaktivirana.

Če kontrolna lučka ⚡ sveti skupaj z ⚡ ali ↳, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

⚠️ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklapljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevarno!

Sistemi varnostnih blazin ↔ 41, zategovalniki varnostnih pasov ↔ 38, izklop varnostne blazine ↔ 44.

Sistem polnjenja

 sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator se ne polni. Hlajenje motorja utegne biti moteno. Utegne priti do izgube učinka servo zavore. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Kontrolna lučka emisije motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Motnje v sistemu kontrole izpuha. Dovoljene vrednosti emisije utegnejo biti presežene. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Če lučka utripa med obratovanjem motorja

Prišlo je do motnje, ki utegne poškodovati katalizator. Odvzemite plin, dokler lučka ne preneha utripati. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka elektronike motorja

 sveti rumeno.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lahko sveti skupaj z drugo kontrolno lučko ali z opozorilom na voznikovem informacijskem zaslonu. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Ustavite motor

 sveti rdeče.

Če sveti skupaj z , ,  ali ; nemudoma ustavite motor in poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Zavorni sistem

 sveti rdeče.

Če sveti pri sproščeni ročni zavori, je nivo zavorne tekočine prenizek  115.

⚠️ Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo. Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem kontaktu, če je zategnjena ročna zavora  96.

Če se na voznikovem zaslonu pojavi opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**, je v zavornem sistemu napaka. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Zavorni sistem  95.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

 sveti rumeno.

Pri vključitvi kontakta zasveti za kratek čas. Ko kontrolna lučka  ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če kontrolna lučka  po nekaj sekundah ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Kontrolna lučka  na instrumentni plošči lahko sveti skupaj z opozorili **CHECK ABS (PREVERITE ABS)** in **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Če svetijo kontrolne lučke ,  in , sta ABS in ESP izklopljena in na voznikovem informacijskem zaslonu se izpiše opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**.

Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Sistem proti blokiranju koles \Rightarrow 96.

Preklop v višjo prestavo

Sveti  ali .

Sveti, če je potrebno prestavljanje v višjo prestavo iz varčnih razlogov.

Elektronski stabilnostni program

 sveti ali utripa rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta.

Utripa med vožnjo

Sistem je vklopljen in dejaven. Utegne se zmanjšati navor motorja; priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila.

Sveti med vožnjo

Sistem je izklopljen. Na voznikovem zaslonu se pojavi opozorilo **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)**.

ESP®^{Plus} \Rightarrow 98.

Temperatura hladilne tekočine motorja

 sveti rdeče.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor.

Svarilo

Previsoka temperatura hladilne tekočine.

Preverite nivo hladilne tekočine \Rightarrow 114.

Če je nivo hladilne tekočine zadosten, poiščite strokovno pomoč.

Predgretje

 sveti rumeno.

Vključeno predgretje valjev. Deluje le pri nizkih zunanjih temperaturah.

Filter sajastih delcev

 sveti rumeno.

Sveti, ko je filter sajastih delcev potrebno izčistiti (regenerirati) $\diamond 89$.

Tlak motornega olja

sveti rdeče.

Kontrolna lučka sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

Lučka sveti med obratovanjem motorja

Svarilo

Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite pedal sklopke.
2. Preklopite v prosti tek - ročico menjalnika pretaknite v N.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

Opozorilo

Pri izključenem kontaktu je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno precej več moči.

Kluč izvlecite šele, ko se vozilo popolnoma ustavi, sicer se utegne volan nepričakovano zakleniti.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnijo, preverite nivo motornega olja $\diamond 111$.

Nizek nivo goriva

sveti rumeno.

Sveti pri prenizkem nivoju goriva.

Katalizator $\diamond 90$.

Odzračevanje, sistem dizelskega goriva $\diamond 117$.

Zunanje luči

sveti zeleno.

Sveti pri prižganih zunanjih lučeh $\diamond 76$.

Dolge luči

sveti modro.

Sveti pri prižganih doljih lučeh in pri vključitvi svetlobnega bliska $\diamond 77$.

Prednje meglenk

sveti zeleno.

Lučka sveti pri vklopljenih prednjih meglenkah $\diamond 78$.

Zadnja meglenk

sveti rumeno.

Sveti pri prižgani zadnji meglenkki $\diamond 79$.

Tempomat

sveti zeleno.

sveti zeleno pri shranjeni določeni hitrosti.

sveti zeleno pri vklopljenem sistemu.

Omejevalnik hitrosti

sveti oranžno.

 sveti oranžno pri vklopljenem sistemu.

Tempomat, omejevalnik hitrosti $\diamond 99$.

Odprta vrata

 sveti rdeče.

Sveti, če vrata niso dobro zaprta.

Informacijski prikazovalniki

Voznikov informacijski zaslon

Voznikov informacijski zaslon se nahaja na instrumentni plošči med merilnikom hitrosti in merilnikom vrtljajev motorja.

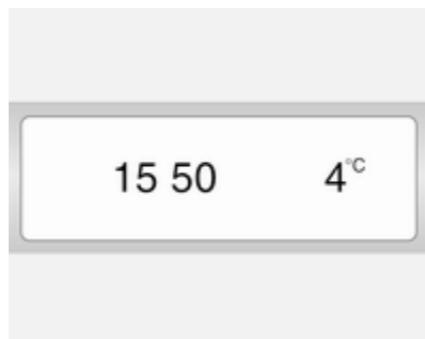


- Števec prevoženih kilometrov $\diamond 62$
- Prikaz nivoja goriva $\diamond 63$
- Nadzor nivoja motornega olja $\diamond 64$

- Prikazovalnik servisnih intervalov $\diamond 64$
- Prikazovalnik menjalnika $\diamond 65$
- Opozorila in obvestila o vozilu $\diamond 72$
- Potovalni računalnik $\diamond 73$

Trojni informacijski prikazovalnik

Prikaz ure, zunanje temperaturo in informacij Infotainment sistema.



- Zunanja temperatura $\diamond 60$
- Ura $\diamond 60$

Opozorila in obvestila o vozilu

Obvestila se izpisujejo na voznikovem informacijskem zaslolu v kombinaciji s kontrolno lučko ali **STOP** na instrumentni plošči.

Informacijska obvestila

Informacijska obvestila

BATTERY MODE: ECONOMY
(REŽIM AKUMULATORJA:
VARČEN)

ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)

AUTO LIGHTS DEACTIVATED
(DEAKTIVIRANE DNEVNE LUČI)

OIL LEVEL CORRECT (NIVO OLJA
USTREZA)

Opozorila o napakah

Izpisujejo se skupaj s kontrolno lučko . Vozite previdno in poiščite servisno delavnico.

Za izklop opozorila o napaki pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev. Po nekaj sekundah opozorilo samodejno izgine in na zaslolu ostane . Napaka se zabeleži v nadzorni elektronski enoti.

Opozorila o napakah

CHECK ESP (PREVERITE ESP)

CHECK FUEL FILTER
(PREVERITE FILTER GORIVA)

CHECK GEARBOX (PREVERITE
MENJALNIK)

CHECK AUTO LIGHTS
(PREVERITE SAMODEJNE LUČI)

Splošna opozorila

Ta obvestila se izpisujejo skupaj s kontrolno lučko **STOP**. Ustavite vozilo, izklopite motor in poiščite servisno delavnico.

Splošna opozorila

INJECTION FAULT (NAPAKA
VBRIZGAVANJA)

ENGINE OVERHEATING
(PREGRETJE MOTORJA)

GEARBOX OVERHEATING
(PREGRETJE MENJALNIKA)

Zvočna opozorila

Med zaganjanjem motorja ali med vožnjo

- Med signaliziranjem smeri in menjavo voznega pasu.
- Če sveti indikator za nizek nivo goriva.
- Če ni pripet varnostni pas.

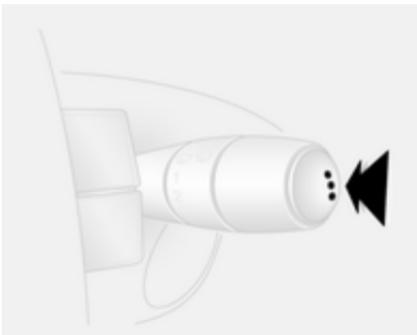
- Če je temperatura sklopke v primeru robotiziranega menjalnika previsoka.
- Če hitrost vozila prekorači nastavljeno mejno hitrost za kratek čas.

Ko je vozilo parkirano in voznikova vrata so odprta

- Pri vklopljenih zunanjih lučeh.
- Pri vozilih z robotiziranimi ročnim menjalnikom: če ni zategnjena ročna zavora, menjalnik ni v prostem teku ali zavorni pedal ni pritisnjen.

Potovalni računalnik

Potovalni računalnik med vožnjo neprestano sprejema in elektronsko obdeluje podatke o vožnji ter Vas seznanja z njimi.



Funkcije lahko izbirate s pritiskanjem gumba na koncu stikala brisalcev.

Pritisnite tipko za izbiro ene od funkcij:

- Porabljena količina goriva
- Povprečna poraba
- Trenutna poraba goriva
- Domet

- Prevožena pot
- Povprečna hitrost
- Razdalja do naslednjega rednega servisa
- Shranjena hitrost Tempomata in omejevalnika hitrosti
- Opozorila in obvestila na voznikovem informacijskem zaslonu

Porabljena količina goriva

Prikazovalnik izpiše količino goriva, ki ste jo porabili od zadnje ponastavitev. Kadarkoli lahko sprožite novo meritev z daljšim pritiskom gumba na koncu stikala brisalcev.

Povprečna poraba

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Prikaz povprečne porabe goriva v odvisnosti od prevožene razdalje in porabljene količine goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Trenutna poraba goriva

Vrednost je izpisana, ko vozilo doseže hitrost 30 km/h.

Domet

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in povprečne porabe goriva od zadnjega resetiranja vrednosti.

Domet se ne izpiše, če sveti kontrolna lučka  na instrumentni plošči  70.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prevožena pot

Prikaz prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Povprečna hitrost

Vrednost je izpisana, ko vozilo prevozi razdaljo 400 metrov.

Izračun povprečne hitrosti vožnje od zadnje ponastavitev.

Kadarkoli lahko sprožite novo meritve.

Prekinitve vožnje z izključitvijo kontakta se pri izračunih ne upoštevajo.

Ponastavitev vrednosti potovalnega računalnika – sprožitev novih meritov

Za sprožitev nove meritve izberite postavko, ki jo želite vrniti na ničlo in pritisnite gumb na koncu stikala brisalcev.

Nove meritve se sprožijo pri naslednjih informacijah:

- Porabljena količina goriva
- Povprečna poraba
- Domet
- Prevožena pot
- Povprečna hitrost

Potovalni računalnik se samodejno ponastavi, ko je presežena maksimalna vrednost kateregakoli parametra.

Prekinitve napajanja z električnim tokom

Po prekinitti napajanja s tokom ali pri prenizki napetosti akumulatorja se shranjene vrednosti potovalnega računalnika izbrisajo.

Tahograf



Rokovanje s tahografov je opisano v priloženih navodilih za uporabo. Bodite pozorni na predpise pri uporabi.

Osvetlitev

Zunanja osvetlitev	76
Notranja osvetlitev	79
Funkcije osvetlitve	80

Zunanja osvetlitev

Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

0 = Izklop

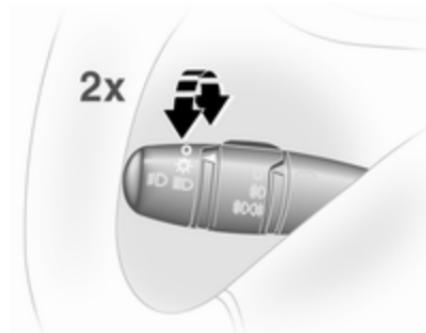
✉ = Stranske oz. pozicijske luči

✉ ✉ = Žarometi

Indikator dolgih luči **✉** 70.

Indikator kratkih luči **✉** 70.

Samodejni vklop luči



Kratke luči se pri obratujočem motorju prižgejo samodejno v odvisnosti od zunanje svetlobe.

Aktiviranje:

1. Vključite kontakt.
2. Obrnite stikalo luči v položaj **✉** in ga vrnite v **0**.
3. Ponovite 2. korak v roku 5-ih sekund.
4. V potrdilo se oglasi dvojni zvočni signal.

Za deaktiviranje ponovite postopek.

Iz varnostnih razlogov je priporočljivo, da ostane funkcija aktivirana.

V slabih svetlobnih razmerah (npr. v megli) vklopite luči ročno.

Dolge luči



Za menjavo med dolgimi in kratkimi lučmi potegnite stikalo, dokler ne začutite zaskoka.

Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnite ročico proti volanu.

Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov

Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov



Nastavite višino žarometov glede na obtežbo vozila, da ne slepite nasproti vozečih.

Zavrtite kolesce v ustrezен položaj:

- 0 = Neobremenjeno vozilo
- 4 = Obremenjeno vozilo do maksimalne dovoljene mase

Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzroča asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.

Žaromete dajte nastaviti v servisu.

Luči za dnevno vožnjo

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Pri vključenem kontaktu se vklopijo žarometi in osvetlitev instrumentov je zatemnjena.

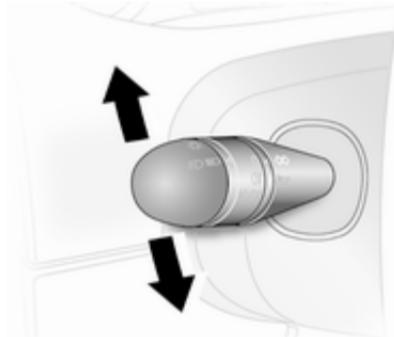
Luči za dnevno vožnjo ugasnejo z izključitvijo kontakta.

Opozorilno utripanje



Vklop z gumbom .

Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite = desni smerniki navzgor
 Ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Po vrnitvi volana v sredinski položaj se ročica smernikov samodejno vrne v izhodiščni položaj in smerniki se izklopijo. Ročica se ne vrne v primeru minimalnega manevriranja, npr. pri menjavi voznega pasu.

Pri menjavi voznega pasu potisnite ročico samo do točke rahlega upora. Ko jo spustite, skoči v osnovni položaj samodejno.

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vključeni. Ročni izklop smernikov: potisnite ročico v izhodiščni položaj.

Prednje meglanke



Obrnite notranje stikalo v položaj . Prednje meglanke lahko vklopite le pri vključenem kontaktu ali vklopljenih žarometih.

Zadnja meglenka

Obrnite notranje stikalo v položaj .

Zadnja meglenka se vklopi skupaj s prednjimi meglenkami in jo lahko vklopite le pri vključenem kontaktu in vklopljenih žarometih.

Vzvratne luči

Svetijo pri vključenem kontaktu in pri vklopljeni vzvratni prestavi.

Zarosene zaslonke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslonke žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

Notranja osvetlitev

Stropne luči



Luč lahko prižgete ali ugasnete s pomikom prevesne zaslonke luči. Ko je zaslonka v sredinskom položaju, deluje luč kot stropna luč v potniški celici in sveti pri odprtih sprednjih vratih. Ko vrata zaprete, ugasne luč s približno 15-sekundno zakasnitvijo.

Luč v potniškem prostoru ugasne takoj po vključitvi kontakta.

Osvetlitev tovornega prostora

Luč lahko prižgete pri odprttem tovornem prostoru.



Luč lahko prižgete ali ugasnete s pomikom prevesne zaslonke luči.

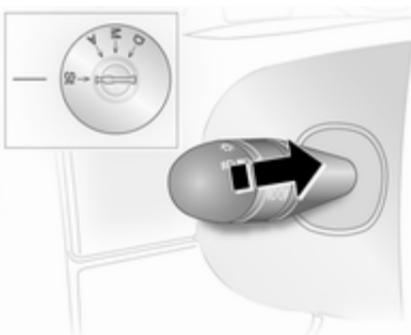


Pomik prevesne zaslонke luči v enega od treh položajev:

- Luč sveti stalno.
- Luč se priže usklajeno z lučjo v potniški celici.
- Luč je stalno ugasnjena.

Funkcije osvetlitve

Osvetlitev ob izhodu



Po izstopu iz vozila ostanejo žarometi vklopljeni še 30 sekund po parkiranju vozila in aktiviraju sistema.

Aktiviranje

1. Izključite kontakt.
2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
3. Odprite voznikova vrata.
4. Stikalo smernikov potegnite proti volanu.

To osvetlitveno funkcijo lahko vklopite do štirikrat zapored za najdaljši čas 2 minuti.

Osvetlitev se izklopi v trenutku, ko vključite kontakt ali obrnete stikalo luči.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Sistemi klimatske naprave	81
Prezračevalne šobe	84
Vzdrževanje	85

Sistemi klimatske naprave

Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- Nastavitev temperature
 - Hitrost ventilatorja
 - Usmeritev (porazdelitev) zraka
- Ogrevanje zadnjega stekla 30.

Nastavitev temperature

rdeče = toplo
modro = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

Usmeritev (porazdelitev) zraka

- = v predel glave
- = v predel glave in v predel nog
- = v predel nog
- = na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog
- = na vetrobransko steklo in sprednja stranska stekla

Možne so tudi vmesne nastavitev.

Sušenje in odmrzovanje stekel

- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.

- Stikalo usmeritve zraka postavite v položaj .
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.
- Če želite obenem ogreti tudi predel nog, obrnite stikalo za porazdelitev zraka v položaj .

Klimatska naprava



Dodatek k ogrevanju in prezračevanju je klimatska naprava.

AC = Hlajenje
 = Sistem notranjega kroženja zraka

Hlajenje (AC)

Deluje ob pritisku na gumb **AC** ter le ob obratovanju motorja in ventilatorja. Vklapljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjega temperatura nad ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Če hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite: s tem je nižja poraba goriva.

Zaprti kroženje zraka

Vklop z gumbom .

⚠️ Opozorilo

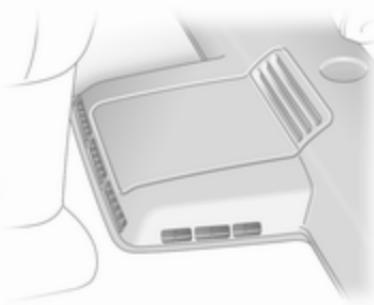
Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

Maksimalno hlajenje

Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.

- Vključite hlajenje **AC**.
- Vključite zaprti kroženje zraka .
- Stikalo usmeritve zraka postavite v položaj .
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora



Ventilator za ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora potiska zrak v zadnji del potniškega prostora prek zadnjih prezračevalnih šob.

Opomba

Specifične izvedbe za posamezne države uvoznice: Grelec preneha delovati, ko pade količina goriva v rezervoarju vozila pod 11 litrov.



Stopnja zračnega pritoka je odvisna od ventilatorja. Temperaturo lahko uravnavate s temperaturnim stikalom na armaturni plošči.

Ventilator ima tri stopnje hitrosti:

0 = izklop

3 = maksimalen pritok zraka

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora

Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora se vklopi skupaj s hlajenjem sprednjega dela potniškega prostora.

Stikalo ventilatorja za hlajenje zadnjega dela potniškega prostora



Ventilator potiska zrak v zadnji del potniškega prostora prek zadnjih prezračevalnih šob.

Vklop ventilatorja pri vključeni klimatski napravi bo omogočilo razdelitev ohlajenjega (osušenega) zraka tudi v zadnjem delu potniškega prostora.

Stopnja zračnega pritoka je odvisna od ventilatorja.

Ventilator ima tri stopnje hitrosti:

0 = izklop

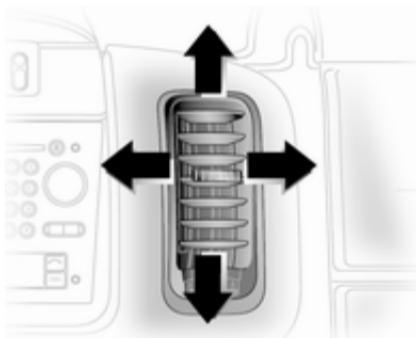
3 = maksimalen pritok zraka

Prezračevalne šobe

Nastavljive prezračevalne šobe

Pri vključenem hlajenju (kompressorju) mora biti odprta vsaj ena prezračevalna šoba, da bi ne prišlo zaradi statike zraka do zaledenitve izparilnika.

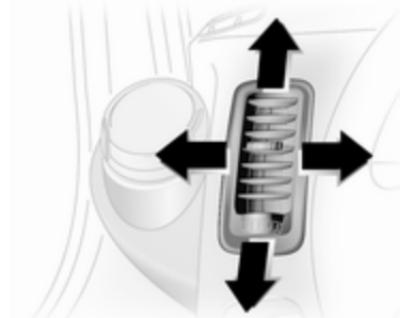
Sredinske prezračevalne šobe



Zapiranje/odpiranje prezračevalnih šob: zavrtite narebričeno kolesce v levo ali desno.

Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.

Stranske prezračevalne šobe



Zapiranje/odpiranje stranskih prezračevalnih šob: zavrtite narebričeno kolesce v levo ali desno.

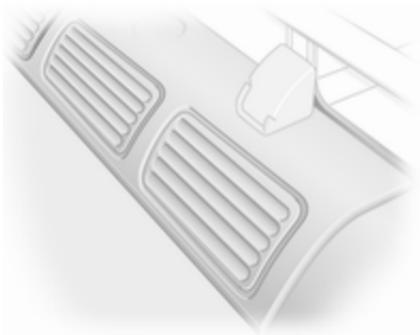
Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.

Odvisno od položaja temperaturnega stikala bo skozi stranske šobe pritekajoč zrak ogret ali neogret.

Nenastavljive prezračevalne šobe

Nahajajo se pod vetrobranskim steklom, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.

Prezračevalne šobe zadnjega dela potniškega prostora



Pritok zraka je usmerjen proti sredinskim in desnim prezračevalnim šobam za optimalno porazdelitev zraka.

Hlajenje sovoznikovega predala



Pomaknite drsno stikalo navzgor, da bo klimatska naprava mogla hladiti tudi sovoznikov predal.

Vzdrževanje

Vstop zraka

Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim steklom v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrite z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

Mikrofilter zraka

Mikrofilter prečiščuje v potniški prostor pritekajoč zunanj zrak prahu, saj, cvetnega prahu in spor.

Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunanj temperaturi ni mogoče.

Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila.

- Test delovanja in tlaka sistema
- Test učinkovitosti ogrevanja
- Preverjanje uhajanja in netesnjenosti
- Preverjanje pogonskega jermena
- Čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- Test učinkovitosti

Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo	87
Zagon in upravljanje	87
Izpušni plini	89
Ročni menjalnik	91
Robotiziran ročni menjalnik	91
Zavore	95
Vozni kontrolni sistemi	97
Tempomat	99
Sistemi zaznavanja ovir	102
Gorivo	104
Vleka	107

Nasveti za vožnjo

Oblast nad vozilom

Vozilo naj se ne premika z neobratujočim motorjem

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu.

Pedali

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

Servo volan

Nikoli ne obrnite volana do popolne blokade, ko vozilo miruje, ker utegne to poškodovati servo črpalko.

Zagon in upravljanje

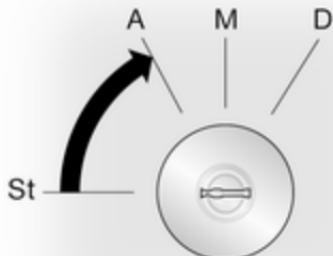
Vpeljavanje novega vozila

Na prvih potovanjih in po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebni z veliko silo.

Pri prvi vožnji z novim vozilom utegne priti do izparevanja voska in olja na izpušnem sistemu, kar povzroča rahlo kajenje. Pri tovrstnem izparevanju mora biti vozilo na prostem. Izparin ne vdihujte!

Poraba goriva in motornega olja je med vpeljavanjem višja kot sicer.

Položaji kontaktnega stikala



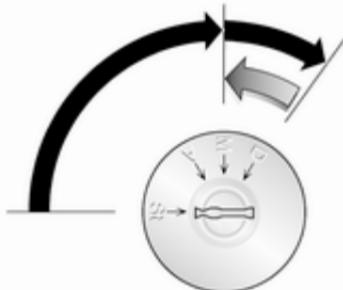
St = Izključen kontakt

A = Deblokirani volan, izključen kontakt

M = Vključen kontakt, pri dizelskih motorjih: predgretje

D = Zagon

Zagon motorja



Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.

Robotiziran ročni menjalnik: pritisnite zavorni pedal; menjalnik samodejno preklopi v **N**.

Ne dodajajte plina.

Dizelski motorji: obrnite ključ do položaja **M** za predgretje, dokler kontrolna lučka na voznikovem informacijskem zaslonu ne ugasne.

Ključ obrnite do položaja **D** in ga sprostite.

Na začetku više število vrtljajev motorja se z naraščanjem temperature motorja samodejno zniža.

Poskusni zagon naj ne trajajo dlje od 15-ih sekund. Če motor ne vzge, počakajte 15 sekund pred ponovitvijo postopka zaganjanja. Po potrebi pritisnite pedal za plin pred ponovitvijo postopka zagona.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ v položaj **St**.

Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dostava goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

Parkiranje

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostitevnega gumba. Na klancu zategnite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

- Izklopite motor in kontakt. Obrnite volan do zaskoka.
- Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzgor prestavite v prvo prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Pri parkiranju na ravni površini ali na klancu navzdol prestavite v vzvratno prestavo še pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Alarmna naprava se vklopi skupaj z mehanskim varovanjem proti kraji (zapahom).

Izpušni plini

▲ Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih. Filter se očisti z izgorevanjem dizelskih saj, ki se zbirajo v filtru, pod

visoko temperaturo. Ta proces se zažene samodejno pod določenimi pogoji obratovanja vozila in traja do 20 minut. Med tem utegne priti do povišane porabe goriva. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.



Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če sveti kontrolna lučka , morate nadaljevati z vožnjo in takoj, ko dovoljujejo razmere v prometu, povišati hitrost vozila nad 60 km/h, kar je nepogrešljiv pogoj za zagon samočiščenja filtra sajastih delcev.

Priporočamo, da med čiščenjem ne izklopite motorja in ne izključite kontakta.

Svarilo

Če je postopek samočiščenja prekinjen večkrat zaporedoma, obstaja možnost večjih poškodb motorja.

Čiščenje je dovršeno hitreje pri višjih hitrostih in obremenitvah motorja.

Kontrolna lučka  ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

Če kontrolna lučka  ne ugasne ali svetita kontrolni lučki  in  hkrati, poiščite strokovno pomoč za odpravitev napake.

Kontrolna lučka  \Rightarrow 68.

Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh \Rightarrow 104, \Rightarrow 147 utegne poškodovati katalizator.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebнемu dolgemu aktiviraju zaganjača, vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

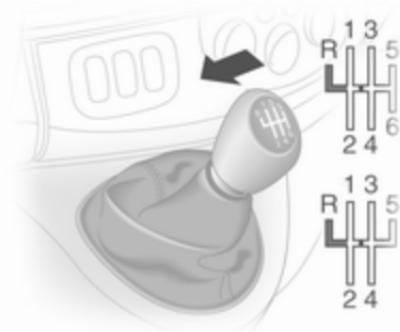
V primerih neenakomerne teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

Če kontrolna lučka  utripa med vožnjo, utegne priti do presežka dovoljenega deleža škodljivega izpusta. Odvzemite plin, dokler lučka

 ne preneha utripati in prične neprekinitno svetiti. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka emisije motorja \Rightarrow 68

Ročni menjalnik



Vzvratno prestavo vklopite, ko vozilo miruje: pritisnite pedal sklopke, potegnjte navzgor vzvod na ročici in prestavite prek točke upora.

Če ni možno prestaviti v vzvratno: v prostem teku sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovite prestavljanje.

Sklopke ne pustite drseti po nepotrebniem.

Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noga ne počiva na pedalu sklopke.

Svarilo

Odsvetujemo vožnjo z naslonjeno roko na prestavni ročici.

Robotiziran ročni menjalnik

Robotiziran ročni menjalnik Easytronic omogoča ročni in avtomatski način prestavljanja s popolnoma avtomatskim delovanjem sklopke.

Prikazovalnik menjalnika



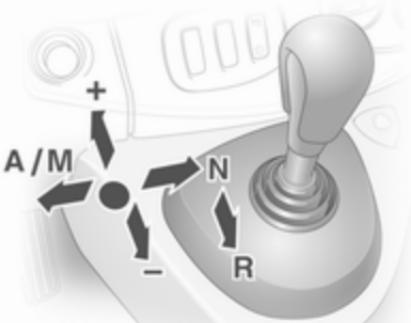
Prikazuje trenutno izbrano prestavo in način prestavljanja.

Zagon motorja

Pri zagonu motorja pritisnite zavorni pedal. Na prikazovalniku sveti  in motorja ni možno zagnati, dokler ne pritisnete zavornega pedala.

Če je zavorni pedal pritisnjen, menjalnik pred zagonom motorja samodejno preklopi v prosti tek **N**; na prikazovalniku menjalnika sveti "N" in motor lahko zaženete. Lahko pride do rahle zakasnitve.

Izbirna ročica



Ročico potisnite v želeni položaj vedno do konca, kolikor je mogoče. Po sprostivitvi se izbirna ročica vrne v sredinski položaj.

N = Nevtralno – prosti tek

A = Preklapljanje med

M = samodejnem in ročnim načinom prestavljanja.

Na prikazovalniku se pojavi "A" v samodejnem režimu.

R = Vzvratna prestava.

Vklopite jo le pri mirajočem vozilu. Pri vklopljeni vzvratni prestavi se na prikazovalniku menjalnika pojavi "R".

+ = preklop v višjo prestavo.

- = preklop v nižjo prestavo.

Speljevanje

Po zagonu motorja je menjalnik v samodejnem režimu. Za vklop 1. prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+**.

V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava. Ko sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti". Za

hitro speljevanje sprostite zavorni pedal in dodajte plin takoj po vklopu prestave.

V samodejnem režimu vklopi menjalnik voznemu pogoju primerno prestavo.

Za vklop ročnega režima potisnite izbirno ročico proti **A/M**. Trenutno vklopljena prestava se izpiše na prikazovalniku menjalnika. Za vklop 1. prestave pritisnite zavorni pedal in potisnite izbirno ročico proti **+** ali **-**. Pretaknite v višjo ali nižjo prestavo s potiskom izbirne ročice v **+** ali **-**. Prestavo lahko tudi preskočite z dvojnim pritiskom izbirne ročice v kratkem intervalu.

Ustavljanje vozila

V samodejnem ali ročnem režimu se vklopi prva prestava in ko se vozilo ustavi, se sklopka odvoji. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava.

Pri ustavljanju na vzponu obvezno zategnjite ročno zavoro ali pritisnite zavorni pedal. Za preprečitev

pregretja sklopke se oglasi zvočni signal, ki Vas opozori na to, da je potrebno pritisniti zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

Pri daljšem ustavljanju npr. v zastojih ali pred zapornicami izključite motor.

Zaviranje z motorjem

Samodejni režim

Pri vožnji po klancu navzdol robotiziran menjalnik ne vklopi višje prestave, dokler motor ne doseže zelo visokega števila vrtljajev. Med zaviranjem vklopi pravočasno v nižjo prestavo.

Ročni režim

Da boste dobora izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo.

Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji. Večkrat pretaknite med položaji **R** in **A/M** (ali med + in -) med tem rahlo dodajajte plin. Pedala za plin ne pritiskajte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

Parkiranje

Zategnite ročno zavoro. Zadnja izbrana prestava (izpisana na prikazovalniku) ostane vklopljena. Če je izbirna ročica v položaju **N**, ni vklopljena nobena prestava.

Po izključitvi kontakta menjalnik ne reagira na pretikanje izbirne ročice (ne vklaplja izbranih prestav).

Ročni način prestavljanja

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vkloplil izbrane prestave. To prepreči prenizko ali previsoko število vrtljajev motorja.

Ko pade število vrtljajev na kritično nizko vrednost, menjalnik samodejno vklopi nižjo prestavo.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi pri Kickdown funkciji.

Elektronsko krmiljeni vozni programi

Zimske razmere ☃



V primeru težav pri speljevanju na spolzkom vozišču vklopite zimski program.

Vklop

Pritisnite , na prikazovalniku menjalnika se pojavi . Menjalnik deluje tedaj v avtomatskem režimu in vozilo spelje v ustreznih prestavah.

Izklop

Zimski program se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko .
- z izključitvijo kontakta.
- če vključite ročni režim prestavljanja.

Za zaščito menjalnika pred pregrejem sklopke, se pri zelo visoki temperaturi sklopke oglaši opozorilni zvočni signal. V takem primeru pritisnite zavorni pedal, potisnite izbirno ročico v položaj "N" in zategnite ročno zavoro, da se sklopka ohladi.

Tovorni režim kg

Uporaba tovornega režima je možna pri ročnem in samodejnem prestavljanju. V obeh režimih je način preklapljanja prestav avtomatično prilagojen vožnji z visoko obremenitvijo (prevozu težkega tovora).

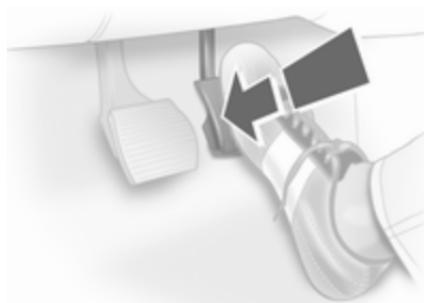
Vklop

Pritisnite **kg**, na prikazovalniku menjalnika se pojavi **kg**. Menjalnik bo izbral optimalen način prestavljanja.

Izklop

Tovorni režim se izključi:

- če ponovno pritisnete tipko **kg**.
- če izključite kontakt.

Kickdown (naglo pospeševanje)

30048

Ko pritisnete pedal za plin čez točko upora pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo. Za dobro pospeševanje je na voljo maksimalna moč motorja.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi v ročnem načinu prestavljanja.

Brez Kickdown funkcije v ročnem načinu prestavljanja ne pride do tovrstnega samodejnega prestavljanja.

Napaka

V primeru motenj v delovanju sveti na prikazovalniku menjalnika . Vožnjo lahko nadaljujete, vendar previdno, premišljeno in enakomerno.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Prekinitev napajanja z električnim tokom

Če pride pri vklopljeni prestavi do prekinitve napajanja z električnim tokom, ostane sklopka spojena. Vozila ni mogoče premakniti.

Če je akumulator izprazen, zaženite motor s premostitvenimi kabli $\diamond 134$.

Če prekinitvi napajanja z električnim tokom ni vzrok izprazen akumulator, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal.
Vleka vozila $\diamond 136$.

Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za to je potrebna bistveno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servo-jačevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potreбno pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Če sistem zazna napako, sveti kontrolna lučka na instrumentni plošči skupaj s sporočilom **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)** na vozniškovem informacijskem zaslonu. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Kontrolna lučka (①) ▷ 68.

Opozorila in obvestila o vozilu ▷ 72.

Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takoj ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepoznate po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritiskali do konca. Pedala ne spuščajte.

Kontrolna lučka (②) ▷ 69.

Napaka

Če kontrolna lučka (③) po nekaj sekundah po vključitvi kontakta ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Kontrolna

lučka (④) na instrumentni plošči lahko sveti skupaj z opozorili **CHECK ABS (PREVERITE ABS)** in **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

⚠️ Opozorilo

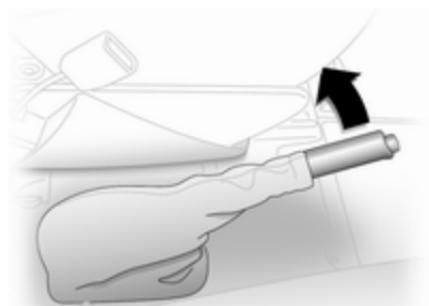
V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zaviranju nagnjena k blokiranju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Če svetijo kontrolne lučke (⑤), (⑥), (⑦) in **STOP**, sta ABS in ESP izklopljena in na voznikovem informacijskem zaslonu se izpiše opozorilo **BRAKING FAULT (NAPAKA ZAVOR)**. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu ▷ 72.

Ročna zavora



Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostilveni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče.

Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka (⑧) ▷ 68.

Zavorna pomoč

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.

Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Tako ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.

Vozni kontrolni sistemi

Traction Control sistem

Sistem proti zdrusu koles (TC) je del elektronskega stabilnostnega programa (ESP®^{Plus}) in izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsavanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

TC deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Med posredovanjem sistema TC kontrolna lučka  utripa.

⚠️ Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka  69.

Izklop



TC lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles.

V ta namen pritisnite gumb .

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

TC ponovno vklope s ponovnim pritiskom tipke .

Na instrumentni plošči ugasne indikator .

TC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija TC ponovno samodejno vključi.

Napaka

Če sistem zazna napako, kontrolna lučka  na instrumentni plošči \Rightarrow 68 sveti skupaj s sporočilom **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu \Rightarrow 72.

Elektronski stabilnostni program

Elektronski stabilnostni program (ESP®^{Plus}) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Preprečuje tudi zdrsavanje pogonskih koles.

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmljenju ali prekrmljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

ESP®^{Plus} deluje pri vključenem kontaktu takoj, ko ugasne kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Na delovanje sistema ESP®^{Plus} Vas obvesti utripanje kontrolne lučke .

Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka  \Rightarrow 69.

Izklop



ESP®^{Plus} lahko izklopite, če je potrebno zdrsavanje pogonskih koles.

V ta namen pritisnite gumb .

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti skupaj s sporočilom **ESP OFF (ESP IZKLOPLJEN)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

ESP®^{Plus} ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke . Na instrumentni plošči ugasne indikator . **ESP®^{Plus}** se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

Ko doseže vozilo hitrost 50 km/h, se funkcija **ESP®^{Plus}** ponovno samodejno vključi.

Napaka

Če sistem zazna napako, kontrolna lučka  na instrumentni plošči  68 sveti skupaj s sporočilom **CHECK ESP (PREVERITE ESP)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu  72.

Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost nad 30 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.

Iz varnostnih razlogov se Tempomata ne da vklopiti, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala.

Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Pri robotiziranem ročnem menjalniku je vožnja z vključenim Tempomatom priporočljiva le v samodejnem režimu.

Kontrolne lučke  in   70.

Vklop



Pritisnite stikalo ; na instrumentni plošči sveti indikator .

Tempomat je tedaj v pripravljenostnem režimu in pojavi se ustrezno sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.



Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo **+** ali **-**. Trenutna hitrost je tako ohranjena in vzdrževana; pedal za plin lahko tedaj sprostite.



Kontrolna lučka na instrumentni plošči sveti zeleno skupaj z in na voznikovem informacijskem zaslonu se izpiše ustrezno sporočilo.

Hitrost vozila lahko povišate s pritiskom pedala za plin. Shranjena hitrost utripa na instrumentni plošči. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Hitrost je shranjena do izključitve kontakta.

Pospeševanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila povišate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **+**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Drugače: pospešite do želene hitrosti in jo shranite s pritiskom tipke **+**.

Upočasnjevanje

Pri vklopljenem Tempomatu lahko hitrost vozila znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **-**.

Ko tipko sprostite, se trenutna hitrost vozila shrani in obdrži.

Izklop

Pritisnite gumb O: Tempomat je izklopljen in zelena kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Samodejni izklop:

- Hitrost vozila pade pod 30 km/h
- Pritisnjen zavorni pedal
- Pritisnjen pedal sklopke
- Izbirna ročica v položaju N.

Hitrost je shranjena in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Priklic shranjene hitrosti

Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite tipko R.

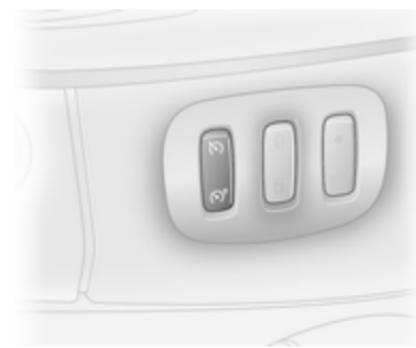
Če je shranjena hitrost veliko višja od trenutne, vozilo močno pospeši, dokler ni dosežena shranjena hitrost.

Brisanje shranjene hitrosti

Pritisnite gumb : Na instrumentni plošči ugasneta zelena indikatorja in .

Tempomat, omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti preprečuje prekoračitev prednastavljene maksimalne hitrosti nad 30 km/h.

Vklop

Pritisnite stikalo ; na instrumentni plošči sveti indikator oranžno.

Omejevalnik hitrosti tempomata je tedaj v režimu pripravljenosti in pojavi se ustrezno sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Pospešite do želene hitrosti in pritisnite stikalo + ali -. Trenutna hitrost je zabeležena.

Vozilo je normalno vozno, vendar ni možno prekoračiti programirane hitrostne omejitve, razen v zasilnem primeru.

Kadar vozilo ne more vzdrževati mejne hitrosti (npr. po strmem klancu), utripa mejna hitrost na voznikovem informacijskem zaslonu.

Povišanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko povisate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **+**.

Znižanje hitrostne omejitve

Hitrostno omejitev vozila lahko znižate kontinualno s pridržanjem ali v manjših korakih s pritiskanjem tipke **-**.

Prekoračitev hitrostne omejitve

V primerih sile je dopustno prekoračiti hitrostno omejitev s pritiskom pedala za plin naglo prek točke upora.

V tem primeru utripa hitrostna omejitev na voznikovem informacijskem zaslonu.

Če sprostite pedal za plin, se omejevalnik hitrosti ponovno vključi, ko hitrost vozila pade pod nastavljeno hitrost.

Izklop

Pritisnite gumb **O**: Omejevalnik hitrosti je izklopljen in vozilo je spet običajno vozno.

Mejna hitrost je shranjena in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

Ponovni vklop

Pritisnite gumb **R**. Omejevalnik hitrosti je ponovno vklopljen.

Brisanje hitrostne omejitve

Pritisnite gumb **OK**.

Na instrumentni plošči ugasne oranžen indikator **OK**.

Sistemi zaznavanja ovir

Parkirni pomočnik



Parkirni pomočnik olajša vzvratno parkiranje z meritvijo razdalje med zadnjim delom vozila ter oviro. Vsekakor pa je voznik tisti, ki je odgovoren za morebitne posledice pri parkiranju vozila.

Sistem meri razdaljo s štirimi senzorji v zadnjem odbijaču.

Opomba

Montaža predmetov v bližini senzorjev utegne povzročiti motnje.

Vkllop

Pri vklopu vzvratne prestave se sistem parkirnega pomočnika vključi samodejno. O pripravljenosti na delovanje obvesti kratek zvočni signal.

O razdalji do ovire je voznik obveščen s prekinjenim zvočnim signalom. Interval (presledek) med piski se krajsa s krajšanjem razdalje. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še 30 cm, postane zvok neprekinjen.

⚠️ Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire.

Izklop



Sistem je možno izklopiti začasno ali za stalno.

Začasen izklop

Pri vključenem kontaktu in vklapljeni vzvratni prestavi lahko sistem začasno izklopite s pritiskom tipke ⚡ na armaturni plošči. Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran.

Funkcijo ponovno vključite s ponovnim pritiskom tipke ⚡ ali z naslednjo vključitvijo kontakta.

Trajen izklop

Pri vključenem kontaktu in vklapljeni vzvratni prestavi lahko sistem trajno izklopite s pridržanjem pritisnjene tipke ⚡ na armaturni plošči 3 sekunde. Sistem je deaktiviran in ne deluje. Pri vklopu vzvratne prestave se zvočni signal ne oglasi in tako indicira, da je sistem deaktiviran. Sistem lahko vkllopite s pridržanjem pritisnjene tipke ⚡ na armaturni plošči 3 sekunde.

Napaka

Če je v sistemu motnja, se ob vklopu v vzvratno prestavo oglasi nepreklenjen 5-sekundni zvočni signal. Motnje dajte odpraviti strokovnjaku v servisni delavnici.

Svarilo

Pri vzvratni vožnji ne sme biti za vozilom nobenih ovir, ki utegnejo poškodovati podvozje vozila.

Udarec v zadnjo os morda ni opazen, vendar lahko privede do negativnih sprememb v krmiljenju vozila. V primeru motenj v delovanju poiščite servisno delavnico.

Gorivo

Goriva za bencinske motorje

Uporabljajte le goriva, ki ustrezajo standardom DIN EN 228.

Goriva z večjim deležem etanola od 5 % so dovoljena le, če je vozilo posebej konstruirano in odobreno za uporabo tovrstnih goriv.

Uporabljajte goriva z ustreznim oktanskim številom \diamond 147. Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom zmanjša moč motorja in poveča porabo goriva.

Svarilo

Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom utegne povzročiti nenadzorovano izgorevanje, klenkanje, kar lahko uniči motor.

Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte le dizelska goriva, ki ustrezajo standardom DIN EN 590. Delež žvepla mora biti nižji od 50 ppm (delov na milijon).

Ekvivalentna standardizirana goriva z biodizelskim gorivom (= FAME po EN14214) največ 10% deleža po prostornini (kot DIN 51628 ali enaki) so dovoljena.

Uporaba ladijskega dizelskega olja, kurilnega olja, dizelskega goriva, ki je v celoti izvlečeno iz rastlin (npr. repično olje ali biodiesel), akvazolov in podobnih nafto-vodnih emulzij ni dovoljena. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

Viskoznost in pretočnost dizelskega goriva je odvisna od temperature. Pri nizkih zunanjih temperaturah uporabljajte dizelska goriva z zajamčenimi temperaturnimi lastnostmi.

Dotakanje goriva

⚠ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorevalno komoro (označeno z nalepko na loputi rezervoarja goriva). Izključite vse mobilne telefone.

Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

⚠ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odprtim ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

Odprtina za polnjenje rezervoarja goriva se nahaja na levi strani vozila.

Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje.



Odpiranje pokrova odprtine: vstavite ključ, ga obrnite v obratno smer urinega kazalca in odvijte pokrov. Po dotakanju goriva namestite pokrov na odprtino in obrnite ključ do konca v desno.

Svarilo

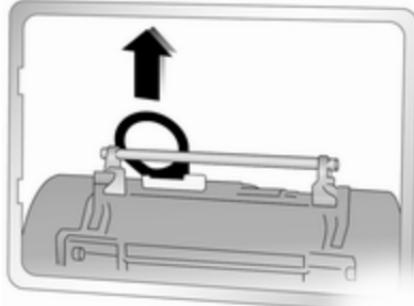
Razlito gorivo takoj pobrišite.

Napaka

V primeru motenj v napajanju z električnim tokom se loputa ne odklene s centralnim odklepanjem. V tem primeru jo sprostite ročno.



Odpiranje



- Premaknite sprednji levi sedež za dostop do pokrova vzvoda.
- Odstranite pokrov in odmaknite varnostni pas vstran.
- Dvignite sprostitevni vzvod za odklepanje lopute rezervoarja goriva.

Zapiranje

- Zaprite loputo in potisnite vzvod za odklepanje lopute navzdol, da se loputa zaklene.
- Namestite pokrov vzvoda.
- Vrnite sprednji levi sedež v prvotni položaj.
Če prekinitti napajanja z električnim tokom ni vzrok izpraznjen akumulator, poiščite servis.

Poraba goriva in emisija CO₂

Porabo goriva določajo evropske smernice 80/1268/EWG (zadnja sprememba po 2004/3/EC).

Določitve porabe in emisije se ravnaajo po dejanskih voznih ciklusih: Delež mestne vožnje je ovrednoten z $\frac{1}{3}$ in delež izven-mestne vožnje z $\frac{2}{3}$. V izračunih so upoštevani tudi hladni zagoni in pospeševanja.

Sestavni del nove smernice je tudi podatek o emisiji CO₂.

Poraba goriva je odvisna tudi od Vašega osebnega stila vožnje ter cestnih in prometnih razmer.

Izračun porabe goriva upošteva osnovno maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila. Dodatna oprema utegne povisati porabo goriva, emisijo CO₂ ter znižati najvišjo hitrost.

Vleka

Splošne informacije

Uporabljajte le od Opla odobreno opremo za vleko. Priporočamo, da naknadno montažo opreme za vleko opravijo v servisni delavnici. V tem primeru je potrebno izvesti spremembe na vozilu kot npr. hlajenje in ostali dejavniki.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice \Rightarrow 156.

Vozne lastnosti, nasveti za vleko

Pri vleki prikolice z naletno zavoro zataknite odmično žico v ušesce.

Pred priključitvijo prikolice namastite kroglo vlečne kljuke. Pri uporabi protinihajnjega stabilizatorja krogla ne mastite, ker stabilizator deluje na kroglo. Pri prikolicah z manjšo stabilnostjo je priporočljiva uporaba protinihajnjega stabilizatorja.

Ne vozite hitreje od 80 km/h, tudi v tistih državah, kjer je dovoljena višja hitrost.

Če prikolico prične zanašati, vozite počasneje, ne obračajte volana in po potrebi, močno zavirajte.

Pri vožnji po klancu navzdol izberite tisto prestavo, s katero bi vozili navzgor in tudi isto hitrost.

Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev \Rightarrow 155.

Vleka prikolice

Obremenitev pri vleki

Dovoljena priklopna obremenitev je maksimalna vrednost, odvisna od vozila in zmogljivosti motorja, ki je ne smete preseči. Dejanska priklopna obremenitev je razlika med dejansko skupno maso prikolice in silo, s katero pripeta prikolica pritiska na kljuko.

Dovoljene priklopne obremenitve za Vaš tip vozila so navedene v dokumentih vozila. V splošnem velja ta obremenitev za vzpone do največ 12 %.

Dovoljena priklopna obremenitev velja le za določene vzpone in le na nadmorski višini do 1000 m. Ker je pri dvigovanju nadmorske višine nad 1000 m in višje zrak vse bolj redek, se motorju temu sorazmerno manjša zmogljivost in prav tako njegov vzpenjalni učinek. Zato mora biti skupna masa vozila s priklopnikom na vsakih dodatnih 1000 metrov višine za 10% manjša. Mase priklopnikov ni potrebno zmanjšati na cestah z lažjimi vzponi (do 8 %, npr. na avtocestah).

Dovoljena skupna masa vlečnega vozila in priklopnika ne sme biti prekoračena. Ta masa je podana na tipski ploščici \Rightarrow 145.

Navpična sila na vlečno kljuko

To je sila, s katero prikolica pritiska na kroglo vlečne kljuke. Lahko se spremeni s porazdelitvijo mase pri natovarjanju prikolice.

Največja dovoljena obremenitev vlečne kljuge je označena na tipski tabeli kompleta priprave za vleko in v dokumentih vozila. Obvezno upoštevajte predpisano dovoljeno obremenitev, posebej pri težkih prikolicah. Vertikalna obremenitev vlečne kljuge ne sme biti manjša od 25 kg.

V primeru mase priklopnika, večje od 1200 kg, naj navpična obremenitev vlečne kljuge ne znaša manj od 50 kg.

Zadnja os

Ko je na popolnoma obremenjenem vozilu (skupaj s potniki na vsakem sedežu) priklopljena prikolina, dovoljena obremenitev zadnje osi ne sme biti presežena (glejte tipsko ploščico ali dokumente vozila).

Oprema za vleko

Svarilo

Pri vožnji brez prikolice vlečno kljuko vedno snemite.

Zvočna signalizacija z opremo za vleko

Vozila z opremo za vleko pri priklopljenem električnem priključku prikolice in vklopu smernikov se spremeni ton zvočnega signala smernikov.

Ton zvočnega signala smernikov se spremeni, če pregori kateri od smernikov na prikolici ali vlečnem vozilu.

Nega vozila

Splošne informacije	109
Preverjanja na vozilu	110
Zamenjava žarnic	118
Elektronski sistem	122
Orodje vozila	124
Kolesa in pnevmatike	125
Vleka	136
Nega za zunanji izgled	137

Splošne informacije

Dodatna oprema in spremembe na vozilu

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklapljamte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (npr. "chip-tuning").

Shranjevanje vozila

Shranjevanje dalj časa

Če nameravate odložiti vozilo za več mesecev, je potrebno storiti naslednje:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozju in v motornem prostoru.
- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite hladilno tekočino in sredstvo proti zamrznitvi.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev .
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Prestavite v prvo ali vzvratno prestavo. Preprečite premikanje vozila.
- Ne zategnjite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.

- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Pazite, da sistem (npr. alarmna naprava) ni vključen.

Postavitev vozila nazaj v promet

Če nameravate po daljšem času spet uporabljati vozilo v prometu, je potrebno storiti naslednje:

- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomicnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablice.

Obnova odpadnih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o reciklirjanju vozil so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.

Preverjanja na vozilu

Izvajanje del

⚠️ Opozorilo

Opravite vse preglede v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

⚠️ Nevarnost

Sistem vžiga deluje pod izredno visoko napetostjo. Ne dotikajte se jih.

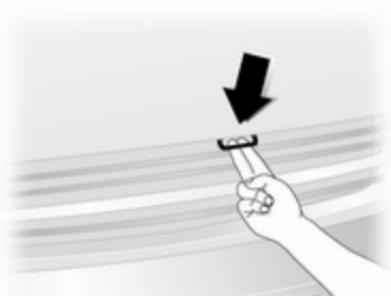
Za preprostejše prepoznavanje so pokrovi odprtini za dolivanje motornega olja, hladilne tekočine, sredstva za pranje ter ročaj palice za kontrolo nivoja motornega olja obarvani rumeno.

Pokrov motorja

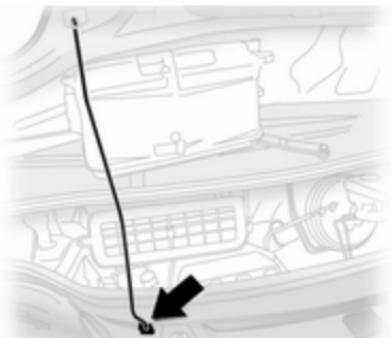
Odkrivanje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.



Potegnite varnostni zapah in odprite pokrov.



Zataknite podporno prečko.

Prekrivanje

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečko nazaj v njeno držalo.

Pri zapiranju počasi spustite pokrov in pustite, da se zaskoči z lastno težo. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

Motorno olje

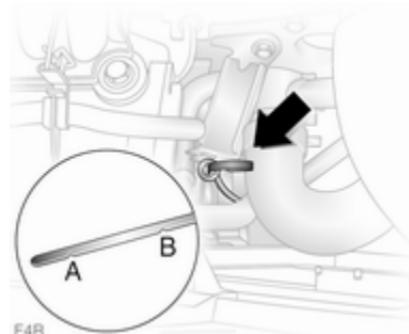
Pred začetkom daljše vožnje je priporočljiva ročna kontrola nivoja motornega olja. Prepričajte se, da uporabljate pravilno specifikacijo olja. Priporočene tekočine in maziva \diamond 142.

Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi ter izklopljen vsaj 10 minut.

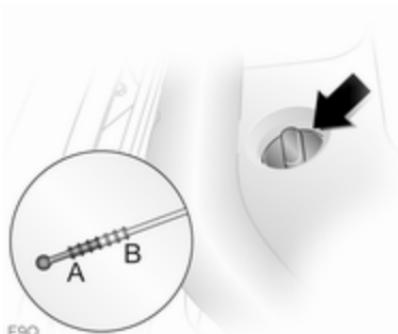
Izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.

Svarilo

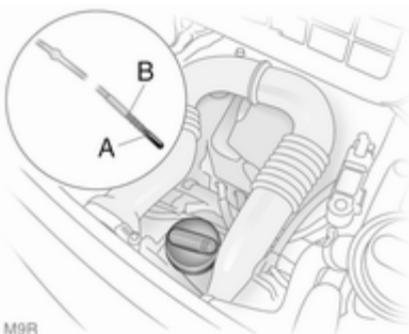
Lastnik je odgovoren za vzdrževanje ustreznega nivoja olja predpisane kakovosti v motorju.



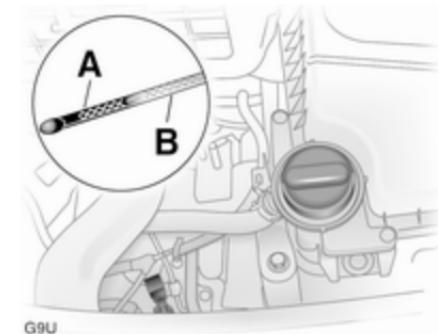
V odvisnosti motorja je več različnih merilnih palic. Slike na tej strani kažejo kontrolo nivoja motornega olja in dolivanje pri bencinskih in dizelskih motorjih.



Pri F9Q motorjih je merilna palica integrirana v pokrovček odprtine za dolivanje motornega olja. Pokrovček zavrtite v levo in izvlecite merilno palico.



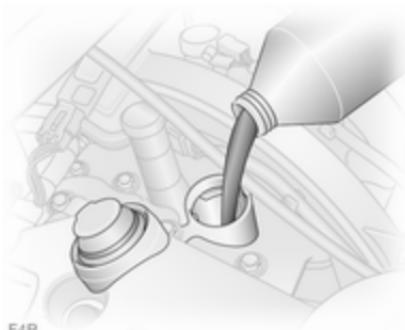
Za kontrolo nivoja pri motorju M9R obrnite čep v obratno smer urinega kazalca, izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in porinite nazaj v odprtino, kolikor je mogoče.



Če sega sled olja do oznake "add oil" A, je olje potrebno dotočiti.

Svarilo

Ne dopustite, da pade nivo motornega olja pod oznako za minimum!



F4R

Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite enako olje, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi. Sled olja ne sme preseči oznake za maksimalen nivo **B** na merilni palici.

Svarilo

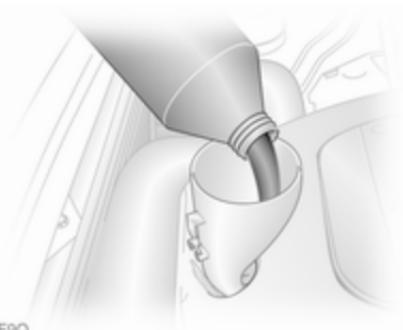
Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.



F9Q

Za preprečitev razливanja svežega motornega olja pri dotakanju v F9Q motor, uporabite lij, ki je shranjen na sprednji strani motornega prostora - med motorjem in hladilnikom.

Popustite lij: privzdignite plastično sponko na liju in slednjega izvlecite navzgor.



F9Q

Odvijte pokrovček za dolivanje motornega olja, odstranite obo (zgornjega in spodnjega) pokrova na liju in slednjega pravilno namestite v cev za dolivanje.

Pri nameščanju lija na svoje mesto morata biti oba pokrova zaprta in lij pritrjen v pravilnem položaju.

Poraba olja se stabilizira še po nekaj tisoč prevoženih kilometrih. Še takrat lahko ugotovite dejansko porabo motornega olja.

Če poraba motornega olja preseže 0,5 litrov na 1000 km pri že vpeljanem motorju, se obrnite na strokovnjaka v servisni delavnici.

Prostornine \diamond 155, Nadzor nivoja motornega olja \diamond 64.
Namestite in privijte pokrov odprtine.

Zračni filter

Indikator pretoka zraka



V nekaterih modelih je na sesalni cevi motorja vgrajen indikator, ki opozarja na motnje v sesальнem sistemu motorja.

Ni indikacije = Neoviran pretok zraka

Rdeč indikator = Motnje v sesальнem sistemu

Če se pri obratujem motorju pojavi rdeč indikator, poiščite servisno delavnico.

Hladilna tekočina

Koncentracija hladilne tekočine zagotavlja zaščito pred zamrznitvijo do temperature -28 °C.

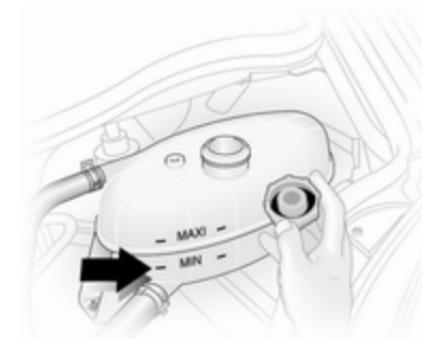
Svarilo

Uporabljajte le odobrene tekočine.

Nivo hladilne tekočine

Svarilo

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako **MIN**. Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.

⚠️ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolici izenačita.

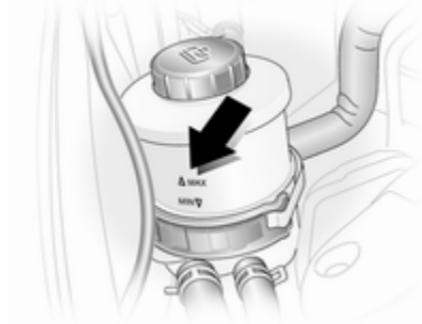
Dolijte sredstvo proti zamrznitvi. Če le-ta ni na voljo, dolijte destilirano ali pitno vodo. Dobro privijte pokrov. Dajte preveriti koncentracijo hladilne

tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

Če je potrebno dotočiti znatnejšo količino hladilne tekočine, je obenem potrebno tudi odzračiti hladilni sistem motorja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Če je temperatura motorja prevysoka, kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti rdeče skupaj z  69. Če je nivo hladilne tekočine zadosten, poiščite strokovno pomoč.

Olje servo volana



Če je nivo tekočine v posodi pod oznako **MIN**, poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Tekočina za pranje



V posodo dolivajte čisto vodo in čistilno sredstvo z zaščito pred zamrznitvijo.

Zavore

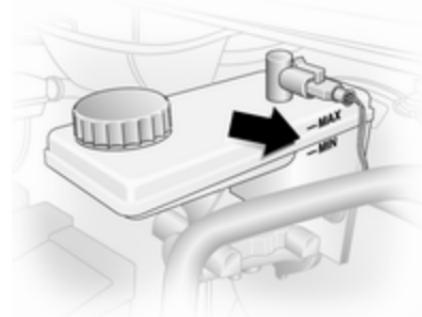
Cvileč zvok opozarja na obrabljenost zavornih ploščic do minimalne debeline. Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebnem z veliko silo.

Zavorna tekočina

⚠️ Opozorilo

Zavorna tekočina je stupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekočine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Pri dolivanju pazite na maksimalno čistočo, zakaj vsak delček umazanije ali drug tujek utegne povzročiti motnje v delovanju zavor! Vzrok uhajanja zavorne tekočine dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Dolivajte samo visoko zmogljivo odobreno zavorno tekočino.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke ⇨ 142.

Akumulator

Nima potrebe po vzdrževanju.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni v uporabi več kot 4 tedne, se utegne akumulator izprazniti.

Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

Dostop do akumulatorja

Akumulator se nahaja pod talno oblogo pod voznikovim (sprednjim levim) sedežem ⇨ 134.

Vzdrževanje akumulatorja

⚠ Nevarnost

Pri polnjenju akumulatorja v vozilu omogočite prezračevanje predela akumulatorja. Pri kopiranju plinov med polnjenjem akumulatorja obstaja nevarnost eksplozije!

Zamenjava baterije

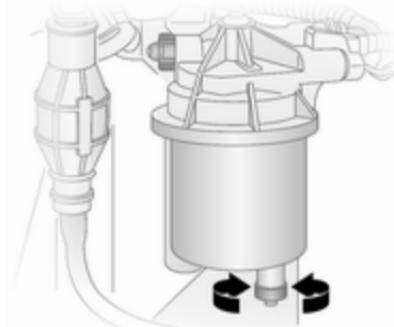
Pri menjavi akumulatorja pazite, da ni odprt noben pokrov na pozitivnem polu akumulatorja. Če je pozitivni pol izpostavljen, ga pokrijte z izolirnim pokrovom; negativni pol akumulatorja pa mora biti odprt.

Priporočamo Vam, da demontažo in montažo akumulatorja opravijo v servisni delavnici.

Dodatni akumulator

V odvisnosti od dodatne opreme vozila so določeni modeli opremljeni z dodatnim akumulatorjem, ki se nahaja poleg običajnega.

Filter dizelskega goriva



Iz filtra dizelskega goriva spustite vodo po vsaki zamenjavi motornega olja in filtra.

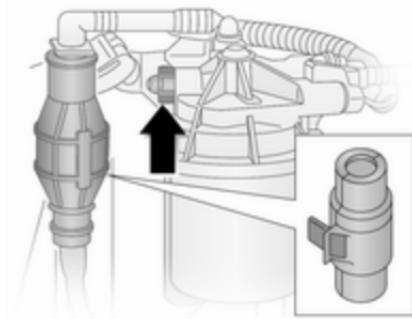
Pod filter namestite posodo, ki bo prestregla iztekajočo vodo. Z enim obratom popustite narebričen vijak na

pokrovu filtra in na spodnjem delu filtra, da remanentna voda izteče v posodo.

Filter je očiščen vode takoj, ko začne iz spodnjega vijaka iztekatи plinsko olje. Vijaka privijte.

V ekstremnih obratovalnih razmerah dajte filter goriva pregledati v krajših intervalih.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva



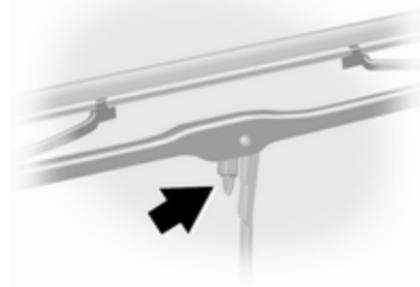
Rezervoarja goriva ne izpraznite do suhega, sicer je pred zagonom motorja potrebno odzračiti sistem dizelskega goriva.

Napolnite rezervoar z gorivom in opravite naslednje:

1. Snemite zaščitni pokrov z gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva.
2. Pod filter goriva namestite posodo, ki bo prestregla iztekajoče gorivo.
3. Z enim obratom popustite oddušek na filtru goriva (na sliki označen s puščico).
4. Z roko počasi in previdno stiskajte gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva, dokler v gorivu, ki izteka iz odduška ni več zračnih mehurčkov.
5. Oddušek privijte.
6. Namestite zaščitni pokrov nazaj na gumijasto črpalko na dovodni cevi goriva.

Zamenjava metlic brisalcev

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla



Brisalec dvignite, pritisnite sprostitveni vzvod proti roki in odstranite metlico.

Metlica brisalca zadnjega stekla

Brisalec dvignite, obrnite metlico in jo odstranite.

Zamenjava žarnic

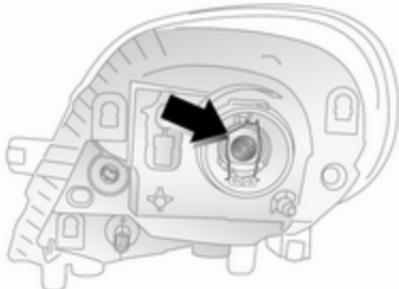
Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žaromico prijemajte le za grlo! Pri tem se ne dotikajte steklene bučke z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

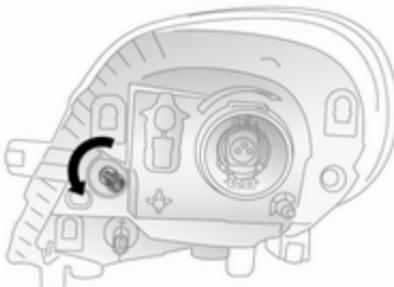
Žarometi

Kratke in dolge luči



- Iztaknite kabelski priključek.
- Snemite gumijasto tesnilo.
- Sprostite varovalno sponko in izvlecite žaromico.
- Vstavite novo žaromico in varovalno sponko; pri tem pazite, da je žaromico v pravilnem položaju.
- Namestite gumijasto tesnilo in kabelski priključek.

Stranske luči

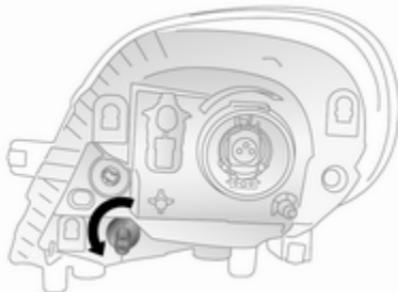


- Obrnite nosilec z žaromico za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in ga izvlecite iz luči.
- Zamenjajte žaromico.
- Nosilec z žaromico vstavite v žaromet.

Prednje megleanke

Žaromice dajte zamenjati v servisu.

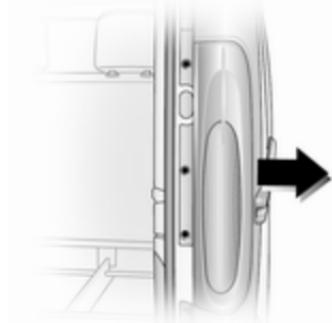
Prednji smerniki



- Obrnite nosilec z žarnico za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in ga izvlecite iz luči.
- Zamenjajte žarnico.
- Nosilec z žarnico vstavite v žaromet.

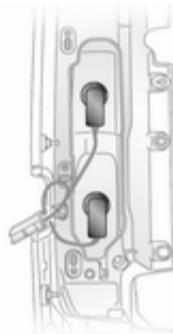
Zadnje luči

Zavorne luči, zadnje pozicijske luči, zadnji smerniki



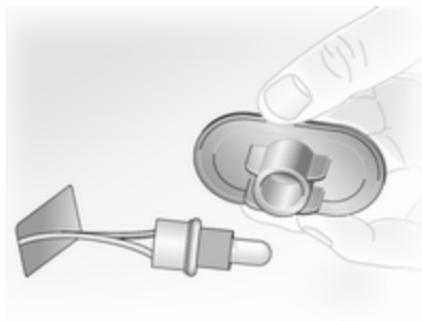
- Odvijte 3 vijake (uporabite orodje vozila).

- Zadnjo luč previdno izvlecite iz zatičev na zunanji strani in odstranite.



- Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
- Zamenjajte žarnico.
- Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
- Preverite, ali je označenje na pravilnem mestu.
- Namestite luč pravilno na svoje mesto.
- Luč zataknite na zatiče in jo pritrdite s tremi vijaki.

Stranski smerniki

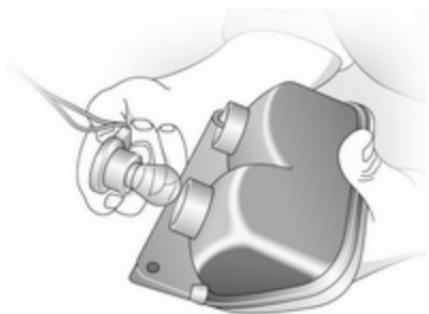


- Popustite sponke smernika iz blatnika s ploskim izvijačem in smernik privzdignite navzven iz odprtine.
- Nosilec žarnice zavrtite za 90° v levo in ga izvlecite iz luči. Vstavite novo žarnico.
- Nosilec skupaj z žarnico vstavite v ohišje. Smernik vstavite v odprtino.

Sredinska visoko nameščena zavorna luč

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

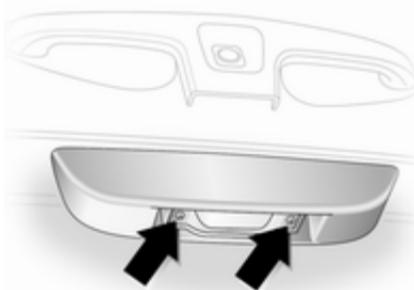
Vzvratna luč



1. Odvijte 2 vijaka (uporabite orodje vozila) in demontirajte spodnjo zadnjo luč.
2. Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
3. Zamenjajte žarnico.

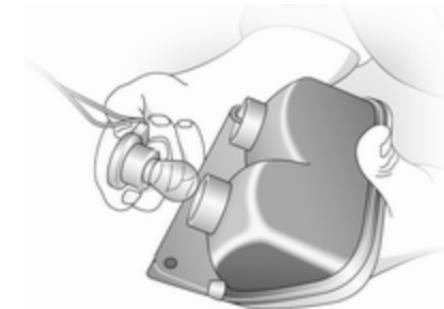
4. Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
5. Z dvema vijakoma pritrdite luč na svoje mesto.

Osvetlitev registrske tablice

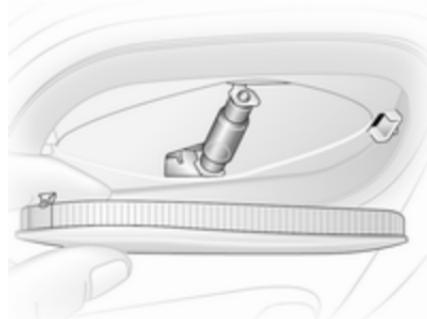


1. Odvijte 2 vijaka (na sliki označena s puščico) in odstranite zaslонko.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Namestite zaslonko in jo pritrdite z dvema vijakoma.

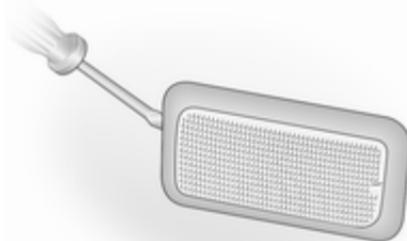
Zadnja meglenda



1. Odvijte 2 vijaka (uporabite orodje vozila) in demontirajte spodnjo zadnjo luč.
2. Nosilec žarnice izvlecite iz ohišja z obračanjem.
3. Zamenjajte žarnico.
4. Nosilec z novo žarnico potisnite v ohišje - obrnite ga, da se zatakne.
5. Z dvema vijakoma pritrdite luč na svoje mesto.

Notranje luči**Sprednja stropna luč**

1. Zaslonko odstranite s ploskim izvijačem.
2. Zamenjajte žarnico.
3. Pripnite zaslonko na svoje mesto.

Osvetlitev prtljažnika

1. Luč iztaknite s ploskim izvijačem.
2. Omogočite dostop do žarnice: odstranite zadnji pokrov luči.
3. Zamenjajte žarnico in pripnite zadnji pokrov luči.
4. Pripnite luč na svoje mesto.

Zadnje stropne luči

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

Osvetlitev sovoznikovega predala

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

Osvetlitev instrumentov

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

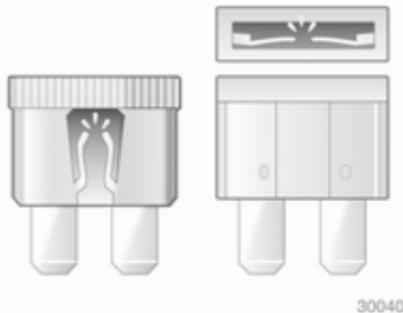
Elektronski sistem

Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

Škatla varovalk se nahaja na levi strani armaturne plošče pod držalom za pijačo.

Pred menjavo varovalke izklopite dotočno stikalo in izključite kontakt.



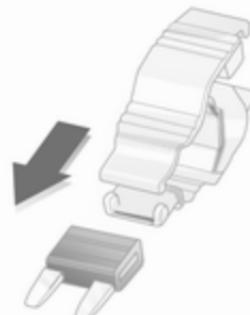
30041

Pregorelo varovalko prepozname po pretrganem (staljenem) vodu.
Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

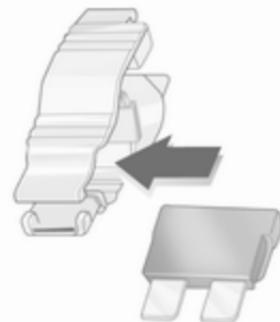
Priporočamo, da imate v vozilu shranjen komplet rezervnih varovalk. V škatli z varovalkami so prazna mesta, predvidena za rezervne varovalke.

Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.
V škatli so lahko varovalke brez funkcije.

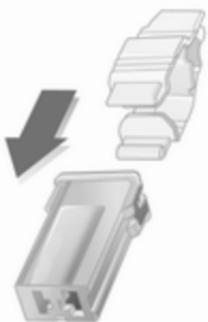
Ščipalka za varovalke



30042



30042



30044

Za pomoč pri menjavi varovalk je v škatli spravljena ščipalka za odstranjevanje varovalk.

Ščipalko namestite na varovalko z zgornje strani in varovalko izvlecite.

Škatla z varovalkami v armaturni plošči



Nahaja se na levi strani armaturene plošče pod držalom za pijačo.

Izvlecite pepelnik iz levega držala za pijačo in potegnite pokrov škatle z varovalakmi, da se odpre. Ne spravljajte predmetov v prostor pod pokrovom.

Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

Simbol Uporaba

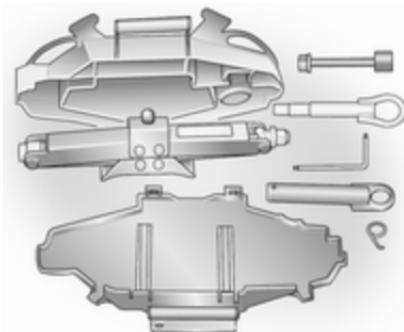
	Klimatska naprava
	Ogrevana zunanjna ogledala
	Ogrevani sprednji sedeži
	Električno pomična stekla
	Leva dolga luč
	Desna dolga luč
	Brisalci vetrobranskega stekla
	Radio/Infotainment sistem
	Vžigalnik
Boiler	Ogrevanje zadnjega dela potniškega prostora
	Hupa
	Leva kratka (zasenčena) luč
	Desna kratka (zasenčena) luč
	Instrumentna plošča

Simbol Uporaba

	Ogrevanje
	Notranja osvetlitev
	Sistem proti blokiraju koles
	Ogrevanje zadnjih stekel
	Ura, notranje luči, radio, Infotainment sistem
UCH	Sistemi vbrizgavanja goriva
INJ	
	Sistem pranja zadnjega stekla
	Brisalec zadnjega stekla
	Leva stranska luč
	Desna stranska luč
	Centralno zaklepanje
	Električno nastavljiva zunanj ogledala
	Kontrolna lučka Stop, dnevne luči
	Zadnja megleinka

Simbol Uporaba

	Prednje megleinke
	Električna vtičnica
	Tahograf

Orodje vozila**Orodja**

Dvigalka, nastavki, enosmerni ključ, torx ključ, kavelj za snemanje okrasnih pokrovov, vlečno ušesce in ključ za varovalo rezervnega kolesa so pospravljeni v škatli pod voznikovim sedežem.

Rezervno kolo ⇨ 132.

Vozila s kompletom za popravilo pnevmatik: Vlečno uho in torx ključ sta shranjena v torbi s kompletom za popravilo pnevmatik pod sprednjim sedežem.

Naprava za popravilo pnevmatik
◊ 127.

Kolesa in pnevmatike

Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkiranju pnevmatik ne zvijajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

Pnevmatike

Tovarniško nameščene pnevmatike so usklajene s podvozjem in zagotavljajo optimalno varnost in udobje.

Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

Odvisno od predpisov posamezni državi je potrebno v vidno polje voznika nalepiti nalepko o najvišji dopustni hitrosti za trenutno uporabljene pnevmatike.

Oznake pnevmatik

Npr. 195/65 R 16 C 88 Q

- 195** = širina pnevmatike v mm
- 65** = razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)
- R** = Vrsta pasu: Radialni
- RF** = Tip: RunFlat (samopodpora)
- 16** = Premer platišča v palcih
- C** = Za dostavo ali komercialno uporabo
- 88** = npr.: 88 ustreza 567 kg
- Q** = Hitrostna oznaka

Hitrostna oznaka:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu.

Tlak v pnevmatikah ⇨ 155.

Predpisani tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

Pnevmatika rezervnega kolesa naj bo vedno napolnjena s tlakom, ki ustreza maksimalni obremenitvi vozila.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

⚠️ Opozorilo

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

Globina profila

Redno preverjajte globino profila.

Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2-3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm).



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do oznake obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanjji stranici pnevmatike.

Če je obrabljenost profila sprednjih pnevmatik večja od zadnjih, premestite sprednje pnevmatike na zadnja in zadnje na sprednja kolesa. Smer vrtenja koles mora biti ista kot prej.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike na 6 let.

Spreminjanje na pnevmatikah/platiščih

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila ter izvesti tudi druge spremembe.

⚠️ Opozorilo

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

Okrasni pokrovi

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

⚠️ Opozorilo

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenađne izgube tlaka in s tem do prometne nesreče.

Snežne verige

Snežne verige smete nameščati samo na pogonska (sprednja) kolesa.

Uporabljajte le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstopati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 15 mm (vključno z zaklepom).

Za pnevmatike dimenzijs 215/65 R16 se posvetujte s strokovnjaki v servisni delavnici.

⚠️ Opozorilo

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

Okrasni pokrovi jeklenih platišč utegnejo priti v grob stik z verižnimi členi in se zaradi tega poškodovati. Okrasne pokrove zato v takih primerih vedno snemite.

Najvišja hitrost s snežnimi verigami sme znašati do 50 km/h. Na voziščih brez snega jih uporabljajte le v zelo kratkem intervalu, ker se na trdi podlagi hitro obrabijo in pretrgajo.

Naprava za popravilo pnevmatik

Manjše poškodbe pnevmatik, ki jih povzročijo npr. tukki, lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike.

Poškodbe, večje od 4 mm in poškodbe na stranicah ob robu pnevmatike s kompletom za popravilo pnevmatik ni mogoče odpraviti.

⚠️ Opozorilo

Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.

Komplet za popravilo pnevmatik se nahaja pod sprednjim sedežem.

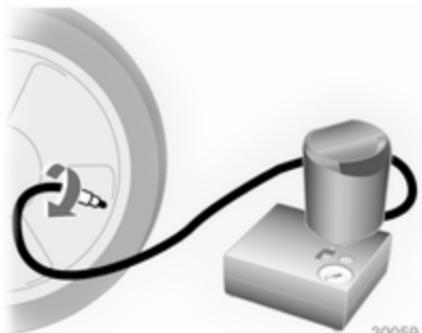


30057

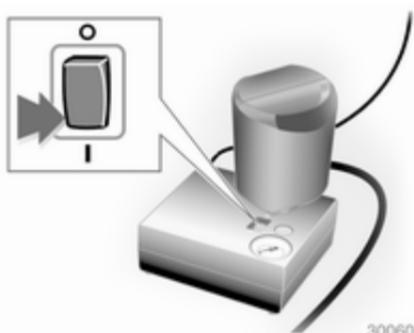


30058

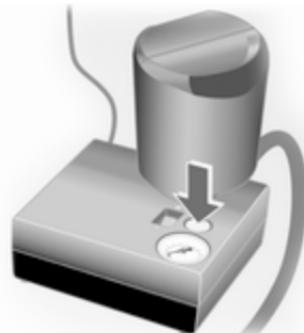
1. Odstranite kompresor s kompleta za popravilo pnevmatik.
2. Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.
3. Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.
4. Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju. Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.
5. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.



6. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
7. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na O.
8. Elektronski priključek kompresorja vklopite v vtičnico vžigalnika v vozilu.
Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



9. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.
10. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov (600 kPa/87 psi). Tlak prične nato padati.
11. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.



12. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah. Tlak v pnevmatikah $\diamond 155$. Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izključite. Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa (približno 2 metra). Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut. Če predpisani tlak tudi po tem ni dosežen, je pnevmatika

preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

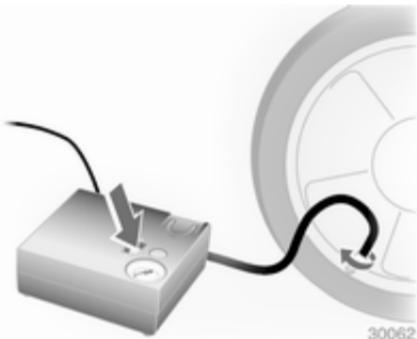
Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja.

Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.

13. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.

14. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.

15. Priložena nalepka prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v vozniško vidno polje.



16. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10 km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki s kompresorjem. Zračna cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.

17. Če je tlak nad 3,1 bara (310 kPa/45 psi), ga prilagodite. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če tlak v pnevmatiki pade pod 3,1 bara (310 kPa/45 psi), se vozilo ne sme premikati. Poiščite

strokovno pomoč v servisni delavnici.

18. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite pod sprednji sedež.

⚠️ Opozorilo

Tesnilno sredstvo nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo ali tkanino. Če ga po nesreči pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Opomba

Udobje pri vožnji z vozilom, ki ima popravljeno pnevmatiko je poslabšano, zato dajte popravljeno pnevmatiko zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavadni zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta. Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva.

Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primera.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature -30°C.

Priloženi adapterji so uporabni tudi za napihovanje drugih stvari kot npr. žoge, blazine, zračnice itn. Nahajajo

se pod kompresorjem. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

Zamenjava kolesa

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik ▷ 127.

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalnem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo.
- Rezervno kolo vzemite iz vozila ▷ 132.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.
- Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-letnih pnevmatik.

- Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.

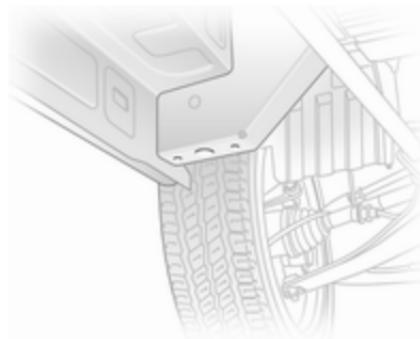
- V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.

- Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.

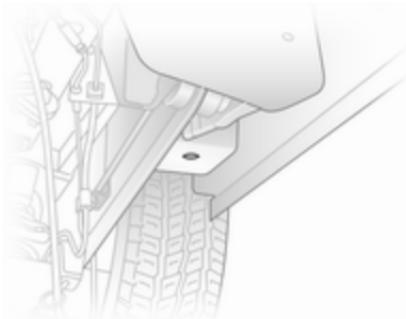
- Ko je vozilo dvignjeno z dvigalko, ne zaganajte motorja.

- Pred pritegovanjem kolesnih vijakov očistite in namažite konus glave vsakega vijaka s tanko plastjo masti.

1. Snemite okrasni pokrov ▷ 124.



2. Popustite vsakega izmed vijakov s pol obrata z enosmernim ključem in vmesnikom. Pri popuščanju vijakov se mora enosmerni ključ vrtni v obratno smer urinega kazalca. Po potrebi lahko ključ obrnete, da se vrvi v drugo smer.



3. Za dviganje vozila namestite podstavek dvigalke pod dvižno točko (odprtino) vozila, ki se nahaja najbližje zadavnemu kolesu.

Dvigalka naj bo pravilno nameščena. Pri tem mora noga dvigalke na tleh stati navpično

- pod dvižno odprtino, da je ne spodnese.
4. Na vijak dvigalke namestite primeren nastavek in dvignite vozilo s pomočjo enosmernega ključa, dokler se kolo ne odmakne od tal.
 5. Odvijte vijake do konca in jih obrišite s suho krpo, da bodo čisti. Vijake pospravite, da v njihove navoje ne zaide zemlja ali druga umazanija.
 6. Zamenjajte kolo.
 7. Privijte kolesne vijake.
 8. Sputite vozilo.
 9. Vijake pritegnite v križnem zaporedju. Pritezni moment je 140 Nm.
 10. Namestite okrasni pokrov.
 11. Zamenjajte kolo.
 12. Pospravite zamenjano kolo $\diamond 132$ in orodje $\diamond 124$.

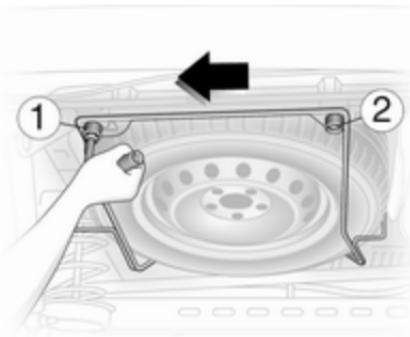
13. Dajte uravnotežiti novo kolo na vozilu. Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki $\diamond 155$ in pritezni moment kolesnih vijakov.

Dajte pnevmatiko na trajno popravilo ali (bolje) zamenjati

Rezervno kolo

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik $\diamond 127$.

Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik. Defektne pnevmatike dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.



Rezervno kolo se nahaja pod podvozjem na zadnjem delu vozila in je lahko zavarovano s posebnim varnostnim vijakom, ki ga lahko odvijete le s pomočjo ključa iz kompleta.

⚠️ Opozorilo

Zaradi teže rezervnega kolesa in njegovega nosilca bodite izredno previdni pri popuščanju vijakov slednjega. Vijaka 1 ne odvijte povsem.

Rezervno kolo podprite s primernim podstavkom, da ne bi pri odvijanju vijakov nepričakovano padlo - možnost poškodb.

Pri natovorjenem vozilu z izpraznjeno pnevmatiko je potrebno vozilo nekoliko privzdigniti z dvigalko, da si omogočite pristop do rezervnega kolesa.

Za spuščanje nosilca popustite vijak 1, pri tem pazite, da ga ne odvijete do konca. Odvijte in odstranite vijak 2, nato potisnite nosilec v levo, dokler ne razbremenite vijaka 1 in nato nosilec s kolesom spustite navzdol.

Pri vstavitvi kolesa pazite, da je nosilec, preden privijete vijaka, pravilno nameščen.

Letne in zimske pnevmatike

Pri uporabi zimskih pnevmatik utegne, ne glede na to, imeti rezervno kolo letno pnevmatiko.

Pri uporabi rezervnega kolesa z letno pnevmatiko se utegne obnašanje vozila spremeniti, še posebej na spolzkih voziščih.

Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanjji strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, bodite pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Ne vozite hitreje od 80 km/h.
- Posebej bodite previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

Zagon s premostitvenimi kabli

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

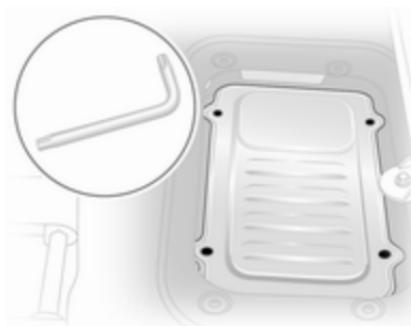
⚠️ Opozorilo

Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli bodite zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator zamrzni. Pred uporabo premostitvenih kablov akumulator odtajajte.
- Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.
- Pri rokovovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.
- Uporabljajte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 16 mm² (25 mm² v primeru dizelskega motorja).
- Ne ločujte izpraznjenega akumulatorja od vozila.

- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- Zategnite ročno zavoro, menjalnik naj bo v prostem teknu.

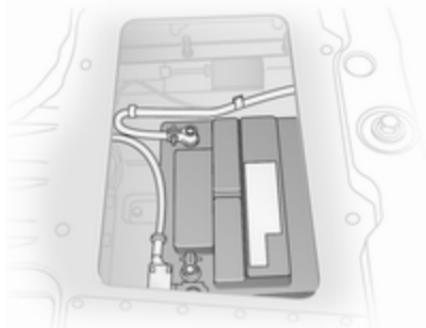
Dostop do akumulatorja



Akumulator se nahaja pod talno oblogo pod voznikovim (sprednjim levim) sedežem. Dvignite talni

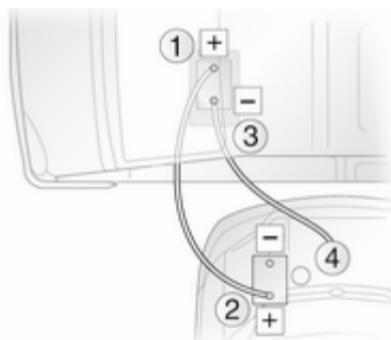
pokrov; uporabite priloženo orodje iz kompleta orodij ali naprave za popravilo pnevmatik in popustite 4 vijke.

Pri zamenjavi bodite pozorni na položaj puščice, ki je usmerjena naprej.



Za dostop do akumulatorja odstranite talni pokrov.

Zagon s premostitvenimi kabli in pomožnim akumulatorjem



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni pol pomožnega akumulatorja.
2. Priklopite drugi konec istega kabla na pozitivni pol izpraznjenega akumulatorja.
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni pol pomožnega akumulatorja.

4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na bloku motorja ali na vijak obese motorja). Mesto priklopa kabla naj bo čim bolj oddaljeno od akumulatorja.

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

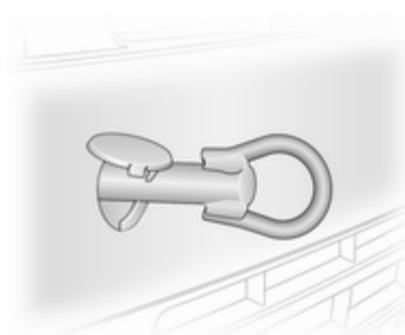
Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.
2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjenim akumulatorjem. Poskusi zagona naj trajajo največ 15 sekund v 1-minutnih presledkih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kabli.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).

5. Premostitvene kable odklapljajte v obratnem vrstnem redu priklapljanja.

Vleka

Vleka vozila



Vlečno uho se nahaja med orodji vozila ⇨ 124.

Privijte vlečno uho v prednji navoj za vlečno uho.

Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – pripnite na vlečno uho, nikoli na odbijač ali na elemente prednje preme.

Vozila ne vlecite ritensko. Sprednje vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Vključite kontakt, da se odklene volan, da bi mogli delovati brisalci, hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

Če ne morete pretakniti v prosti tek, smete vozilo z robotiziranim menjalnikom vleči le s pogonskimi kolesi dvignjenimi od tal.

Svarilo

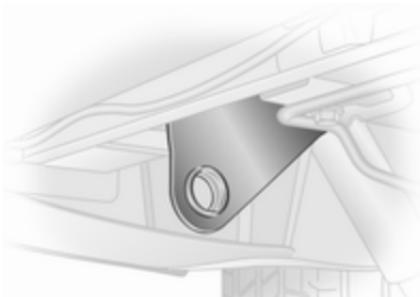
Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Pri izklopljenem motorju je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno znatno več moči.

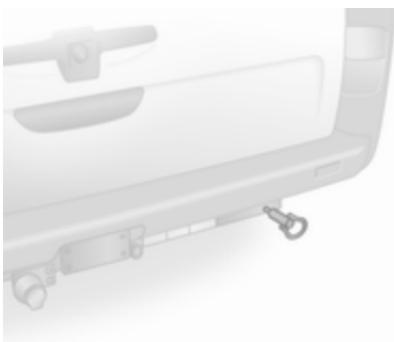
Da bi preprečili prodiranje izpušnih plinov vlečnega vozila v potniški prostor, zaprite okna in vključite zaprto kroženje zraka.

Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Vleka drugega vozila



Zadnje fiksno vlečno uho se nahaja pod zadnjim odbijačem.



Vozila z vlečno kljuko so opremljena z navojno odprtino za snemljivo vlečno uho. Privijte vlečno uho, ki je priloženo k kompletu z orodji vozila, do konca v navojno odprtino.

Vlečno vrv – ali (še boljše) vlečni drog – prippnite na zadnje vlečno ušesce, nikoli na odbijač ali na elemente zadnje preme.

Zadnje vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Nega za zunanji izgled

Zunanja nega vozila

Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte le v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisni delavnici.

Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom.

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Sprednji brisalci in zadnji brisalec morajo biti izključeni. Snemite anteno in zunanjо dodatno opremo kot npr. strešni prtlažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robove vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnjeno krpou. Krpou med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Ostanki voska na steklu zmanjšajo vidljivost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti, temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslone žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgala za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

Poliranje in voskanje

Vozilo redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice), sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi plastičnih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerna mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Pazite, da pri čiščenju zadnjega stekla na notranji strani ne poškodujete vodnikov grelca stekla.

Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanija, ki utegne steklo opraskati.

Umazane metlice očisite z mehko krpou in sredstvom za čiščenje stekel.

Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korektturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnom karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisnih delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

Motorni prostor

Priporočljivo je oprati motorni prostor pred in po zimi ter ga zaščititi z voskom. Pred pranjem motorja pokrijte alternator in posodo z zavorno tekočino s folijo.

Pri pranju motorja s parnim curkom ne usmerjajte curka na komponente ABS-a, na klimatsko napravo in njene elektronske komponente ali na naprave, poganjane z jermenom.

Po pranju motornega prostora dajte komponente v motornem prostoru konzervirati z zaščitnim voskom v servisni delavnici.

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Oprema za vleko

Vlečne kljuge ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Notranja nega vozila

Potniški prostor in prevleke

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Armaturno ploščo smete čistiti izključno samo z mehko krpo.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko. Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Za čiščenje varnostnih pasov zadoča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

Svarilo

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko.

Plastični in gumijasti deli

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije	140
Priporočene tekočine, maziva in deli	142

Splošne informacije

Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

Podrobni najsodobnejši servisni načrt za Vaše vozilo je na voljo v servisni delavnici.

Prikazovalnik servisnih intervalov
⇒ 64.

Identifikacijska številka motorja
⇒ 145.

Evropski servisni intervali - razen motorja M9R 630

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 30.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Evropski servisni intervali - samo motor M9R 630

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 40.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Evropski servisni načrt velja za naslednje države:

Andora, Avstrija, Belgija, Češka republika, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Madžarska, Islandija, Republika Irska, Italija, Izrael, Latvija, Liechtenstein, Litva, Luxemburg, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija

Mednarodni servisni intervali Romunija, Bolgarija - motorji M9R in G9U:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 20.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

**Romunija, Bolgarija motorji F9Q,
mednarodni bencinski motorji,
Turčija, Rusija, Ukrajina:**

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 15.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

**Mednarodni dizelski motorji,
mednarodni + bencinski motorji,
Alžirija, Maroko, Tunizija, U.A.E:**

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 10.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni + dizelski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 8.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni ++ dizelski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 5.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni ++ bencinski motorji:

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 5.000 km ali na 6 mesecev; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni servisni načrt velja za naslednje države: Albanija, Avstralija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Črna gora, Južnoafriška republika, Kosovo, Makedonija, Malta, Nova Zelandija, Srbija, Singapur

Mednarodni + servisni načrt velja za naslednje države: Belorusija, Moldavija.

Mednarodni ++ servisni načrt velja za naslednje države: Hong Kong, Kazahstan.

Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in

prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja..

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljeni v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

Prikazovalnik servisnih intervalov in nadziranje trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati.

Prikazovalnik servisnih intervalov ◇ 64.

Priporočene tekočine, maziva in deli

Priporočene tekočine in maziva

Uporabite le proizvode, ki so preverjeni in odobreni od proizvajalca. Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe potrošnih materialov, ki niso odobreni, niso garancijsko krite.

⚠️ Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno.
Preberite si navodila na embalaži sredstva.

Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvočnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja.

Kakovostna specifikacija označuje sposobnost zaščite pred obrabljanjem motorja, viskoznotna specifikacija označuje pretočnost v temperaturnem razponu.

Nova kakovostna specifikacija olja za bencinske in dizelske motorje je Dexos 2™. Če le-to ni na voljo, je potrebno uporabiti navedeno alternativno kakovost.

Kakovost motornih olj

Dexos 2™ = Vsi bencinski in dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če Dexos 2™ ni na voljo:

GM-LL-A-025 = Bencinski motorji

GM-LL-B-025 = Dizelski motorji

Alternativne kakovosti, če

GM-LL-A-025 ali GM-LL-B-025 ni na voljo:

ACEA-A3/B3 = Bencinski motorji

ACEA-A3/B4 = Dizelski motorji brez DPF

ACEA-C3 = Dizelski motorji z DPF

Dolivanje motornega olja

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustreza specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Uporaba motrnih olj kakovosti samo ACEA A1/B1 ali samo ACEA A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi delovnimi razmerami utegne pripeljati do težkih poškodb motorja.

Dodatki k motornimi olji

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

Viskoznost motornih olj

Za dizelske motorje uporabljajte viskoznost SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 ali 5W-40.

Za bencinske motorje uporabljajte viskoznost SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40 ali 10W-40.

SAE razredi določajo pretočnost olj glede na temperaturne vplive. Hladno motorno olje je bolj viskozno kot vroče olje.

Viskoznost večgradacijskih olj je kombinacija dveh oznak. Prva vrednost, ki ji sledi črka W, označuje viskoznost motornega olja pri nizkih temperaturah, druga vrednost označuje boljšo voskoznost olja na višjih temperaturah.

Izberite ustrezno viskoznostno stopnjo glede na minimalno temperaturo okolja.

■ Do -25 °C:

SAE 5W-30 ali SAE 5W-40

■ Pod -25 °C:

SAE 0W-30 ali SAE 0W-40

Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi

Hladilna tekočina brez silikata (LLC - Long Life Coolant)

Hladilni sistem je tovarniško napolnjen s hladilno tekočino, ki ščiti pred rjo in zamrznitvijo do -28 °C. Koncentracija hladilne tekočine naj bo preverjena vsako leto.

Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave

pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnjen.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke

Uporabljajte samo DOT4 zavorno tekočino.

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelšča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

Zavorno tekočino vedno shranujte v dobro tesnjeni posodi (da ne veže vode iz zraka).

Pazite, da zavorna tekočina ne postane onesnažena.

Tehnični podatki

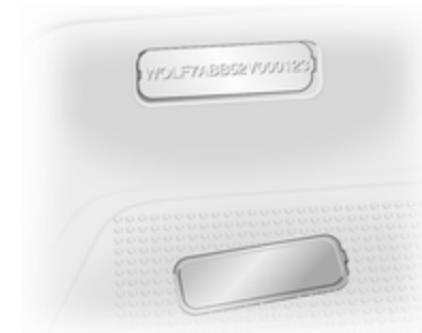
Identifikacija vozila	144
Podatki vozila	147

Identifikacija vozila

Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



Identifikacijska številka vozila je vidna skozi vetrobransko steklo.

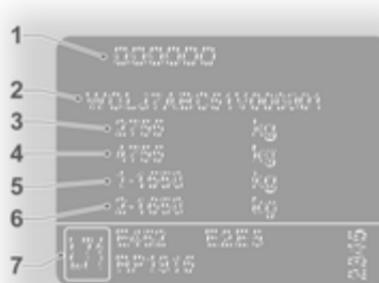


Identifikacijska številka vozila (številka šasije) je vtisnjena tudi na desnem pragu vozila pod talno oblogo (pod plastičnim pokrovom) med sovoznikovimi vrati in sedežem

Tipska ploščica



Tipska ploščica je pritrjena na okvir sprednjih desnih vrat - na stebru-B.



Informacije na tipski ploščici¹⁾:

- 1** = Proizvajalec, številka dovoljenja
- 2** = Identifikacijska številka vozila (številka šasije)
- 3** = Dovoljena skupna masa vozila
- 4** = Dovoljena skupna masa vozila s priklopnikom
- 5** = Maksimalna dovoljena obremenitev sprednje osi
- 6** = Maksimalna dovoljena obremenitev zadnje osi
- 7** = Specifični podatki vozila ali specifični podatki glede na državo

Kombinirana obremenitev sprednje in zadnje osi ne sme presegati dovoljene skupne mase. Npr.: pri maksimalno obremenjeni sprednji osi smemo zadnjo os obremeniti samo z razliko do dovoljene skupne mase.

Tehnični podatki so izračunani po normativih Evropske skupnosti. Pridržujemo si pravico do sprememb. V primeru odstopanja imajo podatki v dokumentih vozila prednost pred podatki v teh Navodilih za uporabo.

¹⁾ Tipska ploščica Vašega vozila se lahko razlikuje od prikazane na sliki.

Identifikacija motorja

Z uporabo identifikacijske številke vozila (številka šasije - VIN) je možno ugotoviti, kateri motor je vgrajen v Vaše vozilo. Sedmi karakter številke šasije določa tip motorja:

Karakter	Motor
P ali S:	2.0 dizelski motor, M9R 630
L, N ali W:	2.0 bencinski motor, F4R 820
C:	1.9 dizelski motor, F9Q 760
E, H, M ali T:	2.0 dizelski motor, M9R 786
U:	2.0 dizelski motor, M9R 788
J, R ali V:	2.5 dizelski motor, G9U630

Identifikacijska koda motorja in številka motorja

Vtisnjeni sta na zadnjem spodnjem delu bloka motorja na identifikacijski ploščici.

Podatki vozila

Podatki motorjev

Prodajna oznaka	2.0	1.9	2.0
Karakteristična oznaka motorja	F4R 820	F9Q 760	M9R 630 ²⁾
Število valjev	4	4	4
Gibna prostornina [cm ³]	1998	1870	1995
Maks. moč [kW] pri vrt./min.	86 4700	74 3500	66 / 84 3500
Navor [Nm] pri vrt./min.	186 3750	240 1800	260 / 300 1500
Tip goriva	Bencinski	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo
Oktansko število RON			
priporočeno	95		
možno	98		
možno	91 ³⁾		

²⁾ Manjša / večja moč

³⁾ Če neosvinčeni Premium ni na voljo, smete uporabiti 91 RON bencin, vendar se morate izogibati visokim obremenitvam motorja in ne pritiskajte do konca pedala za plin.

Prodajna oznaka	2.0 M9R 786 ⁴⁾	2.0 M9R 786 ⁵⁾ M9R 788	2.5 G9U 630 ⁶⁾
Karakteristična oznaka motorja			
Število valjev	4	4	4
Gibna prostornina [cm ³]	1995	1995	2464
Maks. moč [kW] pri vrt./min.	66 3500	84 3500	84 / 107 3500
Navor [Nm] pri vrt./min.	290 1600	310 2100	290 / 310 1600 / 2100
Tip goriva	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo

4) Nizka zmogljivost

5) Visoka zmogljivost

6) Manjša / večja moč

Mase vozila

Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila - osnovni model

Model	Medosna razdalja	Streha	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega)		
			Nosilnostni razred	Motor	vozila ⁷⁾
Van	Kratka	Standardna	1000	F4R	1660
				F9Q	1660
				M9R	1678
				G9U	1736
		Standardna	1200	F4R	1660
				F9Q	1669
				M9R	1688
				G9U	1737
	Povišana	1200		F4R	1695
				F9Q	1713
				M9R	1760
				G9U	1810

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosilnostni razred	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega)	
				Motor	vozila ⁷⁾
Van	Dolga	Standardna	1200	F4R	1660
				F9Q	1676
				M9R	1724
				G9U	1772
	Povišana		1200	F4R	1745
				F9Q	1761
				M9R	1810
				G9U	1860

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosilnostni razred	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) Motor vozila ⁷⁾
Combi	Kratka	Standardna	1000	F4R 1818
				F9Q 1835
				M9R 1883
				G9U 1940
	Dolga	Standardna	1200	F4R 1829
				F9Q 1846
				M9R 1893
				G9U 1942
Dolga		Standardna	1200	F4R 1890
				F9Q 1906
				M9R 1954
				G9U 2003

⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.

Model	Medosna razdalja	Streha	Nosičnosti razred	Motor	Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila ⁷⁾
Platform cab	Dolga	Standardna	1200	F4R	1449 ⁸⁾
				F9Q	1467 ⁸⁾
				M9R	1515 ⁸⁾
				G9U	1563 ⁸⁾
Tour	Kratka	Standardna	900	F4R	1879
				F9Q	-
				M9R	1944
				G9U	2018

- ⁷⁾ Osnovna masa (za vožnjo pripravljeno vozilo) in maksimalna skupna masa vozila (GVW) se povečata pri modelih s paketom za vožnjo po slabih cestah - upoštevajte tipsko ploščico.
- ⁸⁾ Tovorno vozilo brez stranic in strehe tovornega prostora

Mere vozila

Tip	Van	Combi/Tour ⁹⁾		Platform cab
Medosna razdalja	Kratka	Dolga	Kratka	Dolga
Dolžina [mm]	4782	5182	4782	5182
Širina brez ogledal [mm]	1904	1904	1904	1904
Širina vključno z zunanjimi ogledali [mm]	2232	2232	2232	2232/2434 ¹⁰⁾
Višina - neobremenjeno (brez antene) [mm] ¹¹⁾				
Standardna streha	1968	1968	1968	1968
Povišana streha	2492	2492	-	-
Medosna razdalja [mm]	3098	3498	3098	3498
Medkolesna razdalja [mm]				
Spredaj	1615	1615	1615	1615
Zadaj	1630	1630	1630	1630

⁹⁾ Izvedba Tour-a je na voljo le s kratko medosno razdaljo.

¹⁰⁾ Z zunanjimi ogledali s podaljšanimi nosilci

¹¹⁾ Višina tovornega vozila brez stranic in strehe tovornega prostora

Mere tovornega prostora

Medosna razdalja	Van		Dolga	
	Kratka	Standardna	Povišana	Standardna
Višina strehe				
Maksimalna višina zadnjih vrat [mm]	1335	1818	1335	1818
Širina zadnjih vrat (merjeno pri tleh) [mm]	1390	1390	1390	1390
Maksimalna višina tovornega prostora [mm]	1387	1913	1387	1913
Maksimalna širina tovornega prostora [mm]	1690	1690	1690	1690
Širina med kolotekoma [mm]	1268	1268	1268	1268
Maksimalna dolžina tal tovornega prostora [mm]	2400	2400	2800	2800
Višinski odmik tal pri neobremenjenem vozilu [mm]	543	547	542	548
Širina odprtine stranskih drsnih vrat [mm]	1000	1000	1000	1000
Višina odprtine stranskih drsnih vrat [mm]	1285	1285	1285	1285

Prostornine

Motorno olje

Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Motorno olje vključno s filtrom [l]	5.4	4.7	7.7	7.5
med MIN in MAX oznakama [l]	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0	1.5 - 2.0

Rezervoar za gorivo

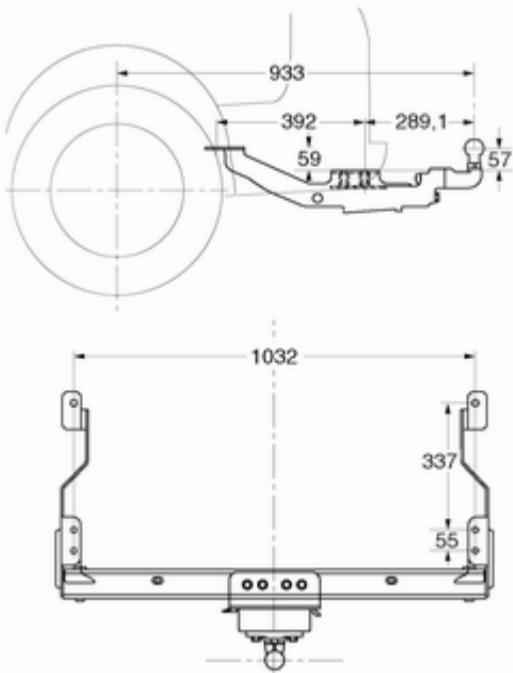
Motor	F4R	F9Q	M9R	G9U
Rezervoar goriva, nazivna vrednost [l]	90	90	90	90

Tlak v pnevmatikah

Pnevmatika	Tlak v pnevmatikah pri maksimalni obremenitvi vozila ¹²⁾	
	Spredaj [kPa/bar] (psi)	Zadaj [kPa/bar] (psi)
195/65 R16 C	340/3,4 (49)	370/3,7 (54)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)

¹²⁾ Pnevmatika rezervnega kolesa mora biti napolnjena na najvišji tlak, ki je podan na zgornji tabeli.

Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice



Informacija za stranko

Beleženje podatkov vozila in zasebnost 157

Beleženje podatkov vozila in zasebnost

Pomnenje delovanja

Vaše vozilo ima sodobne krmilne računalnike, ki nadzorujejo delovanje, funkcije in zmogljivosti vozila. Nekateri podatki se shranjujejo že med običajnim delovanjem vozila za olajšanje diagnostike morebitnih motenj v delovanju. Medtem ko se drugi podatki shranijo samo v primeru trka ali skorajšnjega trka. Te podatke shranijo t.i. pomnilniki težkih situacij (EDR).

Sistemi lahko shranjujejo podatje o stanju vozila ter o delovanju in rokovanju (npr. hitrost motorja, uporaba zavor, uporaba varnostnega pasu). Za izčitavanje teh podatkov je potrebna posebna oprema in dostop do elektronskega sistema vozila. To je možno izvesti v servisni delavnici. Nekateri podatki so elektronsko shranjeni v diagnostičnem sistemu GM global. Proizvajalec ne dopušča

dostopa do podatkov o morebitnem trku in ne deli teh podatkov z nikomer, razen

- s privolitvijo lastnika ali upnika
 - za odgovor uradnim ustanovam npr. policiji ali podobni državni službi,
 - za zaščito proizvajalca pred pravdanjem ali
 - če to zahteva zakon.
- Dodatno sme proizvajalec uporabiti prejete in zbrane podatke
- za potrebna raziskovanja proizvajalca,
 - za razpolaganje z le-temi, kjer je to potrebno in kjer ostanejo podatki zaupni,
 - za delitev povzetka podatkov, ki niso vezani na določeno vozilo in so namenjeni nadaljnjam raziskavam organizacije.

Kazalo

A	
Akumulator	116
Alarmna naprava	25
B	
Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla	58
Brisanje/pranje zadnjega stekla ..	60
C	
Car Pass	18
Centralno zaklepanje	20
D	
Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin	44, 67
Delovanje klimatske naprave	85
Dodatna oprema in spremembe na vozilu	109
Dolge luči	70, 77
Dotakanje goriva	105
Drsna vrata	23
Druga sedežna vrsta	35
Držala za pijačo	52
E	
Električna nastavitev	27
Električne vtičnice	61
Električno pomicna stekla	29
F	
Filter dizelskega goriva	116
Filter sajastih delcev	69, 89
G	
Globina profila	126
Goriva za bencinske motorje	104
Goriva za dizelske motorje	104
H	
Hladilna tekočina	114
Hlajenje sovoznikovega predala ..	85
Hlajenje zadnjega dela potniškega prostora	83
Hupa	14, 58
I	
Identifikacijska številka vozila (številka šasije)	144
Informacije o natovarjanju	55
Izbirna ročica	92
Izpušni plini	89
Izvajanje del	110

K	N	Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
Katalizator	Nadzor nivoja motornega olja 15
Klimatska naprava	Napaka	95
Ključi	Naprava za popravilo	
Kolesa in pnevmatike	pnevmatik	127
Kontrolna lučka elektronike motorja	Naslon za roko	34
Kontrolna lučka emisije motorja ...	Nastavitev ogledal	8
Kontrolne lučke	Nastavitev sedeža	7, 33
Konveksna oblika	Nastavitev volana	9, 57
L	Nastavitev vzglavnika	8
Luči za dnevno vožnjo	Nastavljive prezračevalne šobe ...	84
M	Nenastavljive prezračevalne šobe	85
Mase vozila	Nevarnosti, opozorila in svarila	4
Menjalnik	Nivo motornega olja.....	64
Mere vozila	Nizek nivo goriva	70
Merilnik hitrosti	Notranja nega vozila	139
Merilnik količine goriva	Notranje luči	121
Merilnik vrtljajev motorja	O	
Mesta namestitve otroškega sedeža	Oblast nad vozilom	87
Mikrofilter zraka	Obnova odpadnih vozil	110
Montirne dimenzije opreme za vleko prikolice	Odklepanje vozila	6
Motorno olje	Odprta vrata	71
	Odzračevanje sistema dizelskega goriva	117
	Ogrevana zunanjega ogledala.....	28
	Ogrevanje	28, 34
	P	
	Parkiranje	17, 88
	Parkirna zavora - glejte Ročna zavora.....	96
	Parkirni pomočnik	102
	Pepelniki	62
	Pnevmatike	125

Podatki motorjev	147	Ročna nastavitev	27	Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov	67
Pokrov motorja	110	Ročna zatemnitev	28	Smernik	67
Položaji kontaktnega stikala	88	Ročna zavora	96	Snežne verige	127
Položaj sedeža	32	Ročni menjalnik	91	Sovoznikov predal	52
Pomnenje delovanja.....	157	Ročni način prestavljanja	93	Specifični podatki vozila	3
Poraba goriva in emisija CO ₂	106	Ročni pomik okenskih stekel	29	Speljevanje	16
Potovalni računalnik	73	S		Splošne informacije	107
Predgretje	69	Samodejni vklop luči	76	Sprednji shranjevalni prostori	52
Prednje megleanke	70, 78, 118	Samodejno zaklepanje	22	Spreminjanje na pnevmatikah/ platiščih	126
Prednji smerniki	118	Senčniki	30	Sredinska visoko nameščena zavorna luč	120
Pregled armaturne plošče	11	Servisiranje	86, 140		
Prekinitev napajanja z električnim tokom	95	Servisne informacije	140		
Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu	88	Shranjevanje v armaturni plošči ..	52		
Preklapljanje	28	Shranjevanje vozila.....	109		
Preklop v višjo prestavo	69	Signaliziranje menjave voznega pasu	78		
Prekrivalo tovornega prostora	53				
Pribor za prvo pomoč	55				
Prikazovalnik menjalnika	65, 91				
Prikazovalnik servisnih intervalov	64				
Priporočene tekočine in maziva	142				
Pritrdilna ušesca	54				
Prostornine	155				
Prostor za spravljanje nad glavo .	53				
R					
Radijski daljinski upravljalnik	18				
Rezervno kolo	132				
Robotiziran ročni menjalnik	91				
Ročna nastavitev	27				
Ročna zatemnitev	28				
Ročna zavora	96				
Ročni menjalnik	91				
Ročni način prestavljanja	93				
Ročni pomik okenskih stekel	29				
S					
Samodejni vklop luči	76				
Samodejno zaklepanje	22				
Senčniki	30				
Servisiranje	86, 140				
Servisne informacije	140				
Shranjevanje v armaturni plošči ..	52				
Shranjevanje vozila.....	109				
Signaliziranje menjave voznega pasu	78				
Simboli	4				
Sistemi brisanja in pranja	14				
Sistem ogrevanja in prezračevanja	81				
Sistem polnjenja	68				
Sistem proti blokiraju koles	96				
Sistem proti blokiraju koles (ABS)	69				
Sistem sprednjih varnostnih blazin	42				
Sistem stranskih varnostnih blazin	43				
Sistem varnostnih blazin	41				
Š					
Škatla z varovalkami v armaturni plošči	123				
Števec prevoženih kilometrov	62				
T					
Tahograf.....	75				
Tekočina za pranje	115				
Temperatura hladilne tekočine motorja	69				

Tempomat	70, 99	Zunanje luči	70
Tipska ploščica	145	Zvočna opozorila	72
Tlak motornega olja	70	Ž	
Tlak v pnevmatikah	126, 155	Žarometi	118
Tovorni prostor	24	Žarometi za vožnjo v tujini	77
Traction Control sistem	97		
Trojni informacijski prikazovalnik .	71		
Trotičkovni varnostni pasovi	39		
U			
Uporaba teh navodil	3		
Upravna stikala na volanu	57, 58		
Ura	60		
Ustavite motor	68		
Uvod	3		
V			
Varnostna mreža	54	Zadnja meglenka	70, 79, 120
Varnostne zavese	44	Zadnja okna	29
Varnostni pas	8	Zadnja vrata	23
Varnostni pasovi	38	Zadnje luči	119
Varovalke	122	Zagon motorja	88, 92
Varovalni zaklep proti kraji (zapah)	25	Zagon s premostitvenimi kabli ...	134
Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov	77	Zamenjava kolesa	131
Vleka drugega vozila	137	Zamenjava metlic brisalcev	117
Vleka prikolice	107	Zamenjava žarnic	118
Vleka vozila	136	Zarosene zaslonke žarometov	79
Vodila in kljuke za obešanje	53	Zavore	95, 115
		Zavorna pomoč	97
		Zavorna tekočina	115
		Zavorni sistem	68
		Zimske pnevmatike	125
		Zračni filter.....	114
		Zunanja nega vozila	137
		Zunanja osvetlitev	12
		Zunanja temperatura	60

